

SPID'O[®]

POOL EXPERT - PREMIUM

MANUEL UTILISATEUR

INSTRUCTIONS FOR USE MANUAL

MANUAL DE USARIO



**002965 - COMBO
PREMIUM 5.5**



**002966 - COMBO
PREMIUM 7.0**



**002967 - COMBO
PREMIUM 9.5**

REV01



FR

NOTICE





Déclaration UE de conformité

F Par la présente nous, ODREA, déclarons être seul et unique responsable de la conformité des produits énoncés ci-dessous (Art.) aux principales exigences des directives européennes (EUdir.) indiquées et à toutes les modifications suivantes.

EU declaration of conformity

GB We, ODREA, declare in our sole responsibility that the product identified below comply with the basic requirements imposed by the EU directives specified below including all subsequent amendments.

EU-verklaring van overeenstemming

NL Wij, de firma ODREA, verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat de hieronder genoemde producten aan de fundamentele eisen van de hieronder vermelde EU-richtlijnen – en alle navolgende wijzigingen – voldoen.

Declaración UE de conformidad

E La empresa ODREA declara bajo su propia responsabilidad que los productos mencionados abajo cumplen los requisitos de las siguientes directivas de la UE y modificaciones sucesivas.

Declaração UE de conformidade

P Por este meio, nós, ODREA, declaramos ser o único responsável pela conformidade dos produtos (Art.) abaixo indicados, no que respeita aos principais requisitos das diretivas europeias (EUdir.) indicadas e todas as alterações seguintes.

Art. COMBO PREMIUM 5.5 (002965) - COMBO PREMIUM 7.0 (002966) - COMBO PREMIUM 9.5 (002967)

EU dir. 2014/30/EU ElectroMagnetic Compatibility Directive (EMCD)

2014/35/EU Low Voltage Directive (LVD)

2011/65/EU Restriction of the use of certain hazardous substances Directive (RoHS Directive)

Normes suivies / applied standards

EN 60335-2-41 : 2003+A1:2004+A2:2010

EN 60335-1 : 2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021

EN IEC 55014-1 : 2012

EN IEC 61000-3-2 : 2019+A1:2021

EN 61000-3-3 : 2013+A1:2019+A2:2021

EN IEC 55014-2 : 2021

EN 62233 : 2008+AC:2008

Saint-Quentin-Fallavier, le 24 février 2023

Laure EMPEREUR – DG/CEO





- 1. SÉCURITÉ**
- 2. EMBALLAGE**
- 3. DONNÉES TECHNIQUES**
- 4. INSTALLATION**
- 5. NETTOYAGE**
- 6. MAINTENANCE**
- 7. RÉOLUTION DE PANNES**
- 8. GARANTIE**

1. SÉCURITÉ

1.A. Instructions de sécurité électrique.

Lisez toutes les consignes de sécurité et les avertissements ci-dessous. Ignorer les consignes de sécurité peut conduire à des accidents graves.



AVIS DE SÉCURITÉ



Veillez lire attentivement le mode d'emploi et vous familiariser avec les composants et l'utilisation correcte de ce produit. Le fabricant n'endosse pas la responsabilité en cas de dommages suite au non-respect des instructions et consignes. Les dégâts causés suite au non respect des instructions et consignes ne sont pas couverts par la garantie. Gardez ce mode d'emploi, il doit être transmis à tout usager à qui on aurait cédé la pompe.

- Les personnes non familiarisées avec le contenu de ce manuel d'utilisation ne doivent pas utiliser cet appareil. Cet appareil ne peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ainsi que par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances que s'ils sont surveillés ou ont été instruits concernant l'utilisation sûre de l'appareil et comprennent les risques en découlant. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne peuvent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- La pompe ne doit pas être utilisée lorsque des personnes se trouvent dans l'eau.
- La pompe doit être alimentée par un dispositif de protection contre le courant de défaut (RCD / interrupteur FI) avec un courant de défaut mesuré

inférieur à 30 mA.

- Si le câble de raccordement au réseau électrique de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son service après-vente ou une autre personne qualifiée, pour éviter les risques.
- Coupez l'alimentation électrique de l'appareil et laissez-le refroidir avant le nettoyage, l'entretien et le stockage.
- Protégez les composants électriques contre l'humidité. Ne les plongez jamais dans l'eau ou un autre liquide lors du nettoyage ou du fonctionnement afin d'éviter tout choc électrique. Ne mettez jamais l'appareil sous l'eau courante.
- Le câblage électrique doit être effectué par un spécialiste compétent et en conformité avec les réglementations locales en vigueur.
- Pour éviter les risques d'électrocution, n'utilisez jamais des rallonges.

1.B. Instructions de sécurité des personnes et du matériel

- Le risque d'aspiration par la pompe, à condition qu'il ne puisse pas être évité, peut entraîner des accidents graves ou mortels. Ne bloquez pas la ligne d'aspiration à la pompe ou dans la piscine, car cela pourrait causer des blessures graves ou même entraîner la mort.
- Le groupe de filtration / la pompe ne doit jamais être inondé ou submergé.
- Ne plongez jamais la pompe ou le filtre dans la piscine.
- Ne modifiez jamais la position de la vanne lorsque le groupe de filtration est en fonctionnement.
- Installez le groupe de filtration dans une distance de sécurité suffisante de la piscine pour éviter que les enfants utilisent l'installation comme entrée dans la piscine.
- Ne branchez jamais le groupe de filtration au secteur pendant que vous êtes dans l'eau.
- N'effectuez jamais des travaux sur le groupe de filtration pendant qu'il est branché au secteur.
- Ne mettez jamais le groupe de filtration en service pendant que des personnes se trouvent dans la piscine.
- Tenez les enfants à l'écart des installations électriques.
- Ne permettez jamais aux enfants de manipuler l'installation.

Nous rejetons toute responsabilité pour les dommages causés par la

**non-observation des instructions
contenues dans ces instructions de
service.**

2. EMBALLAGE

Votre groupe de filtration a été soigneusement emballé pour le transport. Assurez-vous que lors de la réception que l'emballage soit intact et que toutes les pièces s'y trouvent. Si vous avez commandé le paquet par la poste, assurez-vous que la livraison soit complète. Des dommages dus au transport doivent être immédiatement être signalés au transporteur (entreprise de transport ou au facteur). La responsabilité pour les dommages incombe au transporteur, le fournisseur n'en est pas responsable.

3. DONNÉES TECHNIQUES



	COMBO PREMIUM 5.5	COMBO PREMIUM 7.0	COMBO PREMIUM 9.5
Débit (m ³ /h - bar)	5.5 - 0,4	7 - 0,4	9.5 - 0,4
Volume de la cuve (L)	25	25	40
Entrée / Sortie (mm)	38 - 32 - 25		
Tension nominale (VAC / Hz)	230 / 50		
Puissance (Watts)	40	55	90
Degré de protection (I.P.)	X5		
Dimension du filtre	380 x 460	380 x 460	380 x 660
Quantité d'Aqualoon (g)	350	350	700

4. INSTALLATION

Déballage du système de filtre

Retirez soigneusement tous les composants du produit de l'emballage avant de commencer l'installation.

Précaution d'emploi :

Ne pas utiliser avec des produits contenant du floculant ou PHMS / Oxygène actif, risque de colmatage du média filtrant. Si cela arrive, faites un contre lavage et si nécessaire un lavage des Aqualoon en machine, à l'eau froide.

INSTALLATION DU FILTRE

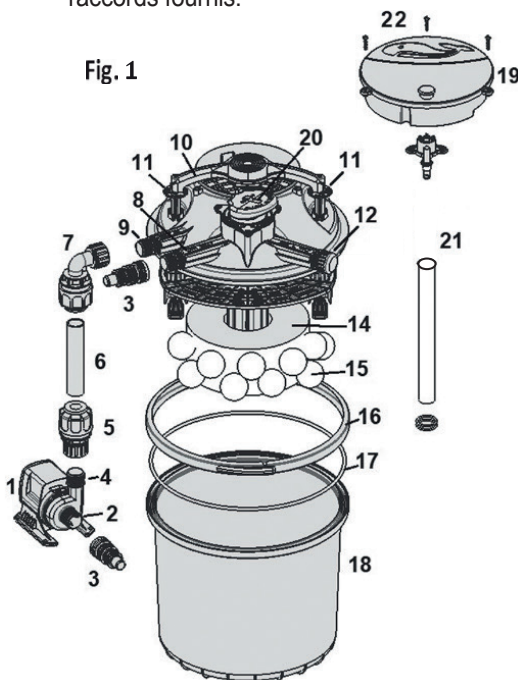
Pour installer la pompe et le filtre, procédez comme suit :

- Ne couvrez jamais la pompe et le filtre pour éviter toute surchauffe.
- La pompe ne doit pas être placée au-dessus du niveau de l'eau car elle n'est pas auto-amorçante et le risque qu'elle fonctionne à sec ou que les bulles d'air ne soient pas visibles est très élevé. Les dommages résultant d'un fonctionnement à sec de la pompe ne sont pas couverts par la garantie.
- Placez la pompe et le filtre sur une base plate et stable, dans un endroit suffisamment ventilé et protégé de la lumière du soleil, et facilement

accessible pour les travaux d'entretien, en suivant les suggestions ci-dessous.

- Le filtre doit être installé verticalement à au moins 3,5 mètres du bord de la piscine et veiller à ce qu'il ne puisse pas tomber dans l'eau. Veillez à ce que l'espace autour du filtre soit suffisant pour le nettoyage et l'entretien.
- Ne faites pas fonctionner le filtre à des pressions supérieures à 0,4 bar. Positionnez le filtre de manière à ce que les raccords des tuyaux d'entrée et de sortie soient déjà orientés vers la piscine afin d'éviter de plier ou de replier inutilement les tuyaux de raccordement.
- Il est recommandé d'utiliser des tuyaux à l'entrée et à la sortie d'eau qui sont égaux entre eux et dont le diamètre est égal ou supérieur au diamètre des raccords fournis.

Fig. 1



PREMIÈRE INSTALLATION

- Connectez la connexion 3 à l'aspiration de la pompe 2 ;
- Connectez la connexion 5 à la sortie 4 de la pompe ;
- Insérez et fixez le tube 6 dans le raccord 5 ;
- Insérez le raccord 7 dans le tuyau 6 et fixez-le ;
- Raccordez le raccord 7 à l'entrée 9 du filtre ;
- Raccordez la connexion 3 à la sortie 8 du filtre.
- Connectez le tuyau venant de la vidange de la piscine à la connexion 3 de la pompe ;
- Raccordez le tuyau de retour du filtre à la piscine ;
- Si la pompe ne repose pas correctement sur le sol, desserrez les écrous à anneau gris des raccords 5 et 7 pour régler la hauteur de raccordement. Puis serrez les écrous à anneau.
- Vérifiez que la vanne de déviation est en position 'FILTER'.
- Ce n'est qu'après avoir effectué toutes les connexions ci-dessus que vous devez connecter le câble de la pompe à l'alimentation électrique.

IMPORTANT : la carte électronique intégrée à la pompe a été programmée pour garantir 3 niveaux de protection :

Protection contre le blocage du rotor :

un blocage ou un fonctionnement anormal du rotor peut se produire en raison d'un encrassement excessif. Dans ce cas, la carte électronique interne fera 20 tentatives de démarrage, suivies d'un court intervalle de temps, puis de 20 autres tentatives pour redémarrer correctement la pompe. Si la pompe ne redémarre pas automatiquement après les 20+20 tentatives, la carte de circuit imprimé restera sous tension mais le moteur s'arrêtera. Dans ce cas, pour redémarrer la pompe, il sera nécessaire de retirer et de réinsérer la fiche dans la prise.

Protection contre le fonctionnement à sec et la surchauffe thermique :

cette protection intervient si la pompe fonctionne sans eau ou si le moteur surchauffe. Dans les deux cas, la pompe s'arrête. Le moteur s'arrête également lorsque la pompe n'est plus alimentée en eau. Comme ci-dessus, pour redémarrer la pompe, il sera nécessaire de retirer et de réinsérer la fiche dans la prise.

ATTENTION : ne pas sous-estimer la force magnétique de l'ensemble rotor. Si vous perdez accidentellement votre prise et que l'arbre heurte le palier arrière en céramique pure, le risque d'endommager le palier ou le roulement

est très élevé. Un tel dommage entraîne le remplacement de la pièce endommagée.

5. NETTOYAGE

NETTOYAGE DU MÉDIA FILTRANT AVEC LE SYSTÈME BREVETÉ

Le groupe de filtration COMBO PREMIUM est équipé d'un système breveté qui facilite le nettoyage du média filtrant sans avoir à ouvrir le filtre.

OPÉRATIONS DE NETTOYAGE

- Arrêtez la pompe connectée au filtre en retirant l'alimentation électrique.
- Relevez la poignée 10 jusqu'à ce qu'elle se verrouille.
- Tournez les deux sélecteurs 11 'FILTER/CLEAN' en ligne avec le mot CLEAN.
- Appuyez sur le commutateur flow 20 avec la paume de la main et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'arrête. Maintenant, libérez-le.
- Réactivez la pompe en la reconnectant à l'alimentation électrique.
- Appuyez sur la poignée 10 jusqu'à ce que le média filtrant soit écrasé. Répétez l'opération jusqu'à ce que l'eau qui sort du tuyau de vidange soit propre. (Attention si l'eau contient du chlore, vidangez dans un endroit approprié, en préservant les plantes et l'herbe). Ce système de nettoyage utilise l'eau de la piscine, donc une fois que le média filtrant a été nettoyé, remettez la piscine

au niveau souhaité.

RESTAURATION DES OPÉRATIONS DE FILTRAGE

- Soulevez maintenant la poignée 10 jusqu'à ce qu'elle se verrouille.
- Arrêtez la pompe connectée au filtre en retirant l'alimentation électrique.
- Avec la poignée 10 relevée, tournez le sélecteur 11 «FILTER/CLEAN» en ligne avec le marquage «FILTER».
- Abaissez la poignée 10 jusqu'à ce qu'elle se verrouille.
- Appuyez sur le commutateur flow 20 avec la paume de votre main et tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'arrête. Maintenant, libérez-le.
- Retirer le raccord 13 du tuyau d'échappement et le fermer avec le bouchon 12.
- Réactivez la pompe en la reconnectant à l'alimentation électrique.

ENTRETIEN DU FILTRE - NETTOYAGE ET REMPLACEMENT DES ÉPONGES ET DU MÉDIA FILTRANT

ATTENTION : débranchez toujours la pompe du secteur avant d'effectuer toute opération de maintenance.

- Une fois la pompe déconnectée du réseau, il est conseillé de retirer les tuyaux d'entrée et de sortie d'eau afin de pouvoir travailler sans aucune obstruction.
- N'ouvrez jamais la bague métallique 16

avant de débrancher la pompe.

- Ouvrez la bague d'étanchéité métallique 16.
- Retirez le couvercle du filtre, en faisant attention au joint d'étanchéité. Celle-ci doit être lavée et éventuellement graissée (graisse de silicone uniquement) pour une utilisation ultérieure.
- Retirez les éponges et la fibre et lavez-les à l'eau courante ou remplacez-les.
- Retirez la grille au bas du filtre et lavez bien la zone située en dessous à l'eau courante.
- Remontez le filtre en suivant les étapes décrites ci-dessus dans l'ordre inverse.
- Vérifiez que le joint 17 du couvercle est correctement positionné.

6. MAINTENANCE ET HIVERNAGE

Pour un fonctionnement correct et efficace, la pompe nécessite un entretien périodique simple mais nécessaire. Tout d'abord, retirez la fiche de la prise de courant et procédez comme suit :

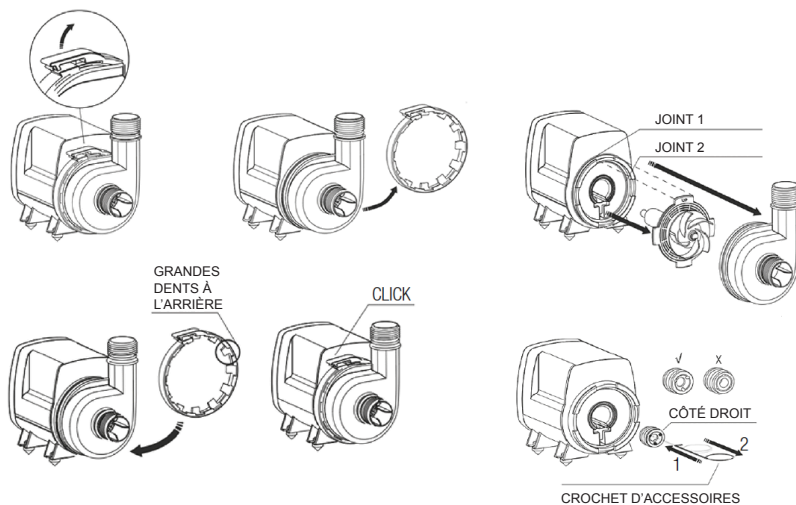
1. Libérez la bague de verrouillage de la volute en tirant la languette vers l'extérieur.
2. Retirez la bague.
3. Retirez le carter de la pompe en la faisant tourner et en la tirant simultanément vers l'avant (en cas d'encrassement, cela peut nécessiter une certaine force).

4. Retirez le rotor complet avec la bride.
5. Rincer à l'eau courante, en utilisant une brosse à dents pour enlever les éventuelles incrustations.
6. Remontez le tout dans l'ordre inverse en vous assurant que le joint est dans la bonne position et insérez la volute, en mouillant le joint pour faciliter l'insertion.
7. Remplacez la bague avec les dents les plus grandes face à la pompe et fermez-la en appuyant sur la languette jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ». Toute lésion du joint, même mineure, peut affecter sérieusement les performances de la pompe et nécessitera donc son remplacement.

REPLACEMENT DE L'ENSEMBLE DU ROTOR

Pour le nettoyage complet ou le remplacement du groupe rotor, procéder comme suit : répéter les opérations d'ouverture comme indiqué aux points 1, 2, 3, 4 du paragraphe sur l'entretien. Insérez le crochet fourni à l'intérieur du manchon de la pompe. Accrochez le roulement et tirez-le vers l'extérieur. Nettoyez le roulement à l'eau courante (n'utilisez absolument pas de détergents ou de produits de nettoyage d'aucune sorte car ils polluent l'eau : nous vous recommandons d'utiliser une solution d'eau et de vinaigre en utilisant une brosse douce pour éliminer les dépôts calcaires. S'il est très usé, remplacez-le par un neuf. Remettez le roulement dans le manchon de la pompe après l'avoir mouillé et poussez-le à fond.

ENTI



PÉRIODE HIVERNALE

Le filtre et la pompe doivent être protégés contre le gel. L'appareil doit être éteint pendant la saison hivernale. Retirez toute l'eau du filtre et de la pompe, démontez-la et stockez-la dans un endroit abrité et sec. Retirez l'ensemble rotor de la pompe, lavez-le soigneusement, et stockez la pompe et le rotor séparément. Stockez l'appareil et les accessoires dans un endroit sec, à température contrôlée, 0 / 40 degrés Celsius. Il est recommandé de garder le filtre ouvert pendant le stockage. Vous pouvez réutiliser l'emballage d'origine pour stocker le produit et ses accessoires.

AVERTISSEMENT !

Les dépôts de calcaire et l'usure naturelle des composants peuvent entraîner une augmentation du bruit de la pompe, mais n'affectent en aucun cas le bon fonctionnement de la pompe. Dans ce cas, nous recommandons de remplacer l'ensemble du rotor.

7. RÉOLUTION DE PANNES

Dysfonctionnements ou pannes	Cause	Solution
La pression est trop basse	Le filtre en amont est encrassé, la pompe ne reçoit pas assez d'eau.	Nettoyez le filtre en amont, contrôlez la ligne d'aspiration et le niveau de l'eau
De l'air se trouve dans la pompe	Une fuite est présente coté aspiration de la pompe	Resserrez les raccords des tuyaux et revissez les vis
		Desserrez le couvercle transparent de la cartouche du filtre (ne pas dévisser complètement) pour évacuer l'air emprisonné. Revissez fermement le couvercle lorsque tout l'air s'est échappé.
Le filtre présente une fuite	Le joint est endommagé	Contrôlez le joint et remplacez-le le cas échéant
La pompe ne fonctionne pas	La pompe n'est pas branchée	Contrôlez la fiche et le cordon d'alimentation
	Le coupe-circuit de courant résiduel RCD s'est déclenché	Réarmez le coupe-circuit de courant résiduel RCD. S'il déclenche immédiatement à nouveau, la pompe ou les commandes sont défectueuses
	Le moteur de la pompe est défectueux	Remplacez toute la pompe

Pour plus d'information technique, des pièces manquantes ou dans le cas d'une réclamation, veuillez vous adresser à votre revendeur.

8. GARANTIE

Le fabricant garantit la sécurité opérationnelle et la fiabilité uniquement dans les conditions suivantes:

■ Le groupe de filtration est installé conformément aux instructions d'installation et exploité selon les instructions de service.

■ Lors des réparations, il faut utiliser

uniquement des pièces de rechange d'origine (les pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie).

Les pièces d'usure qui ne sont pas couvertes par la garantie sont les suivantes:

- tous les joints toriques d'étanchéité
- les joints de la bague coulissante
- le rotor et la turbine.

8. GARANTIE

Ce produit est garanti 5 ans à compter du jour de l'achat. Cette garantie comprend le remplacement gratuit des pièces défectueuses ou de l'appareil, le choix en étant laissé à la libre initiative du vendeur, sous réserve d'une utilisation conforme à la notice.

Cette garantie couvre également toutes les conséquences des défauts ou vices cachés (article 1641 et suivants du Code Civil).

Conditions de validité de la garantie : l'appareil doit toujours avoir été manipulé de manière adéquate, suivant les instructions de cette notice. L'appareil ne doit pas avoir été modifié ou avoir fait l'objet de réparation ou autre intervention par une personne autre que le Service Après-Vente agréé.

La garantie ne s'applique plus dans les cas suivants :

- non-respect de la notice (en particulier non protection contre le gel, pompage de sable, fonctionnement à sec, raccordement électrique incorrect...),
- tentative de réparation de l'appareil,
- modifications techniques de l'appareil,
- utilisation de pièces de rechange autres que celles d'origine,
- endommagement/actes de malveillance (chute ou traces de chocs sur l'appareil),
- utilisation non appropriée (ex : usage

industriel, fonctionnement en continu), et en particulier : passage de particules dures et lourdes (cailloux), passage d'une quantité de sable excessive, eau salée, eau avec forte teneur en calcaire

- défaut d'entretien ou de nettoyage.

Pièces exclues de la garantie, au-delà des 6 premiers mois (dans le cas où ces pièces sont fournies avec la pompe) : filin de suspension, raccord, tuyau d'évacuation, crosse et canne de refoulement, vanne, bouchons, clé de filtre, filtre et vessie de réservoir.

Une intervention sous garantie ou un échange par un produit neuf durant la période de garantie ne prolonge pas la durée initiale de la garantie.

La prise en charge des appareils sous garantie est assurée par le revendeur du produit. Le produit doit être accompagné de tous ses accessoires et du ticket de caisse ou de la facture d'origine ainsi que d'un courrier expliquant le motif du retour ou les symptômes de panne constatés.

RENSEIGNEMENTS :

1. Dans le cas où votre appareil ne fonctionne plus, vérifiez tout d'abord si d'autres raisons, comme une interruption de l'alimentation électrique ou une manipulation inadéquate peuvent en être la cause.

2. Dans le cas d'une réparation, veillez à ce que l'appareil défectueux soit accompagné des documents suivants :

-facture

-description de la panne (une description aussi précise que possible accélérera la réparation).

3. Avant d'envoyer votre appareil, enlevez tous les accessoires qui ne font pas partie des composants originaux fournis avec la pompe. Nous n'endossons pas la responsabilité au cas où ces accessoires manquent à la remise de la pompe.

Pour obtenir la liste des pièces disponibles, adressez vous à votre revendeur.

ODREA met tout en oeuvre pour fournir les pièces détachées principales (dites d'usure) pour ce produit sous et hors période de garantie. La durée prévue est de 5 années à partir de la date de fabrication du produit, qui apparaît sur la plaque signalétique de celui-ci.

En cas de demande d'intervention de la garantie ou de pannes, veuillez contacter exclusivement votre revendeur. Une intervention sous garantie ou un échange par un produit neuf durant la période de garantie ne

prolonge pas la durée initiale de la garantie.



— Seulement pour les pays de l'U.E.

Ne jetez pas les appareils électriques/électroniques à la poubelle !

Conformément à la directive européenne 2012/19/EU sur les anciens équipements électriques et électroniques et son application dans la législation nationale, les appareils usagés de ce type doivent faire l'objet d'une collecte séparée pour être recyclés dans le respect des règles de protection de l'environnement. Si vous avez des questions, veuillez-vous adresser à votre service local de traitement des déchets.



- 1. SECURITY**
- 2. PACKAGING**
- 3. TECHNICAL DATA**
- 4. INSTALLATION**
- 5. CLEANING**
- 6. MAINTENANCE**
- 7. FAULT RESOLUTION**
- 8. GUARANTEE**

1. SECURITY

1.A. Electrical safety instructions.

Read all the safety instructions and warnings below. Ignoring the safety instructions can lead to serious accidents.



SAFETY NOTICE



Please read the operating instructions carefully and familiarise yourself with the components and correct use of this product. The manufacturer is not liable for any damage caused by failure to follow the instructions. Damage caused by not following the instructions and guidelines is not covered by the warranty. Keep these instructions for use, they must be passed on to any user to whom the pump has been passed on.

- Persons who are not familiar with the contents of this manual must not use this appliance. This appliance may only be used by children over 8 years of age as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or have been instructed in the safe use of the appliance and understand the risks involved. Children must not play with the appliance.

Cleaning and maintenance by the user must not be carried out by unsupervised children.

- The pump must not be used when people are in the water.
- The pump must be supplied by a fault current protection device (RCD / FI switch) with a measured fault current less than 30 mA.
- If the main connection cable of the appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer or his service department or another

qualified person, to avoid risks.

- Switch off the power supply to the appliance and allow it to cool down before cleaning, maintenance and storage.
- Protect electrical components from moisture. Never immerse them in water or other liquids during cleaning or operation to avoid electric shock. Never place the appliance under running water.
- Electrical wiring must be carried out by a competent specialist and in accordance with local regulations.
- To avoid the risk of electric shock, never use extension cords.

1.B. Safety instructions of people and materials

- The risk of suction from the pump, if it cannot be avoided, can lead to serious or fatal accidents. Do not block the suction line at the pump or in the pool, as this could cause serious injury or even death.
- The filter unit / pump must never be flooded or submerged.
- Never immerse the pump or filter in the pool.
- Never change the position of the valve when the filter unit is in operation.
- Install the filter unit at a sufficient safety distance from the pool to prevent children from using the installation as an entrance to the pool.
- Never connect the filter unit to the mains while you are in the water.
- Never work on the filter unit while it is connected to the mains.
- Never put the filter unit into operation while people are in the pool.
- Keep children away from electrical installations.
- Never allow children to handle the system.

We do not accept any liability for damage caused by the Failure to observe the instructions contained in these operating instructions.

2. PACKAGING

Your filter unit has been carefully packed for transport. Make sure that on receipt the packaging is intact and that all parts are present. If you ordered the package by mail, make sure that the delivery is complete. Transport damage must be reported immediately to the carrier (transport company or postman). The carrier is responsible for the damage, the supplier is not responsible.

3. TECHNICAL DATA



	COMBO PREMIUM 5.5	COMBO PREMIUM 7.0	COMBO PREMIUM 9.5
Flow rate (m3/h - bar)	5.5 - 0,4	7 - 0,4	9.5 - 0,4
Tank volume (L)	25	25	40
Input / Output (mm)	38 - 32 - 25		
Rated voltage (VAC / Hz)	230 / 50		
Power (Watts)	40	55	90
Degree of protection (I.P.)	X5		
Filter size	380 x 460	380 x 460	380 x 660
Quantity of Aqualoon (g)	350	350	700

4. INSTALLATION

Unpacking the filter system

Carefully remove all product components from the packaging before starting the installation.

Caution for use :

Do not use with products containing flocculant or PHMS / Active Oxygen, risk of clogging the filter media. If this happens, backwash and if necessary machine wash the Aqualoon in cold water.

INSTALLATION OF THE FILTER

To install the pump and filter, proceed as follows:

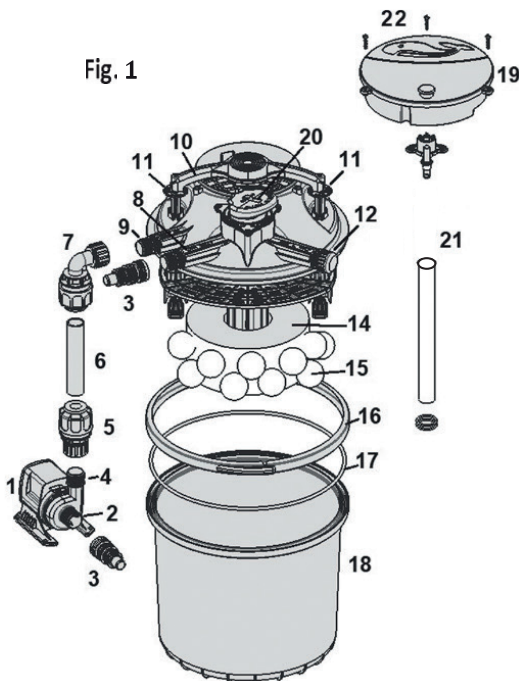
- Never cover the pump and filter to avoid overheating.
- The pump should not be placed above the water level as it is not self-priming and the risk of running dry or of air bubbles not being visible is very high. Damage resulting from dry running of the pump is not covered by the warranty.
- Place the pump and filter on a flat, stable base, in a place with sufficient ventilation and protection from sunlight, and easily accessible for maintenance work, following the suggestions below.
- The filter must be installed vertically at least 3.5 metres from the edge of the pool and ensure that it cannot fall into the water. Make sure that there is space

around the filter for cleaning and maintenance.

- Do not operate the filter at pressures above 0.4 bar. Position the filter so that the inlet and outlet hose connections are already facing the pool to avoid unnecessary bending or folding of the connecting hoses.
- It is recommended to use pipes at the water inlet and outlet that are equal to each other and have a diameter equal to or greater than the diameter of the fittings provided.

FIRST INSTALLATION

- Connect connection 3 to the suction of the pump 2 ;
- Connect connection 5 to output 4 of the pump;
- Insert and secure the tube 6 into the fitting 5 ;
- Insert fitting 7 into hose 6 and secure it;
- Connect connection 7 to inlet 9 of the filter;
- Connect connection 3 to output 8 of the filter.
- Connect the hose from the pool drain to connection 3 of the pump;
- Connect the filter return hose to the pool;
- If the pump does not rest properly on the ground, loosen the grey ring nuts on connections 5 and 7 to adjust the connection height. Then tighten the ring nuts.
- Check that the diverter valve is in the 'FILTER' position.
- Only after you have made all the above connections should you connect the pump cable to the power supply.



IMPORTANT: The electronic board integrated in the pump has been programmed to guarantee 3 levels of protection:

Protection against rotor lock-up :

A blockage or abnormal operation of the rotor may occur due to excessive fouling. In this case, the internal electronic board will make 20 attempts to start, followed by a short interval of time, then

20 more attempts to restart the pump properly. If the pump does not restart automatically after the 20+20 attempts, the circuit board will remain powered but the motor will stop. In this case, to restart the pump, it will be necessary to remove and reinsert the plug into the socket.

Protection against dry running and thermal overheating :

This protection comes into play if the pump runs without water or if the motor overheats. In both cases, the pump stops. The motor will also stop when the pump is no longer supplied with water. As above, to restart the pump it will be necessary to remove and reinsert the plug into the socket.

CAUTION: Do not underestimate the magnetic force of the rotor assembly. If you accidentally lose your grip and the shaft hits the pure ceramic rear bearing, the risk of damaging the bearing is very high. Such damage will result in the replacement of the damaged part.

5. CLEANING

CLEANING THE FILTER MEDIA WITH THE PATENTED SYSTEM

The COMBO PREMIUM filter unit is equipped with a patented system that makes it easy to clean the filter media without having to open the filter.

CLEANING OPERATIONS

- Stop the pump connected to the filter by removing the power supply.
- Raise handle 10 until it locks.
- Turn both selectors 11 'FILTER/ CLEAN' in line with the word CLEAN.
- Press the flow switch 20 with the palm of your hand and turn it clockwise until it stops. Now release it.
- Reactivate the pump by reconnecting it to the power supply.
- Press handle 10 until the filter media are crushed. Repeat the operation until the water coming out of the drain hose is clean. (Be careful if the water contains chlorine, drain in a suitable place, preserving the plants and grass). This cleaning system uses the water in the pool, so once the filter media have been cleaned, reset the pool to the desired level.

RESTORATION OF FILTERING OPERATIONS

- Now lift the handle 10 until it locks.
- Stop the pump connected to the filter by removing the power supply.
- With the handle 10 raised, turn the selector 11 «FILTER/CLEAN» in line with the «FILTER» marking.
- Lower the handle 10 until it locks.
- Press the flow switch 20 with the palm of your hand and turn it counter- clockwise until it stops. Now release it.
- Remove coupling 13 from the exhaust pipe and close it with cap 12.
- Reactivate the pump by reconnecting it to the power supply.

FILTER MAINTENANCE - CLEANING AND REPLACING SPONGES AND FILTER MEDIA

CAUTION: Always disconnect the pump from the mains before carrying out any maintenance.

- Once the pump has been disconnected from the mains, it is advisable to remove the water inlet and outlet pipes in order to work without any obstruction.
- Never open the metal ring 16 before disconnecting the pump.
- Open the metal sealing ring 16.
- Remove the filter cover, paying attention to the seal. This should be washed and possibly greased (silicone grease only) for future use.
- Remove the sponges and fibre and

wash them under running water or replace them.

- Remove the grid at the bottom of the filter and wash the area underneath thoroughly under running water.
- Reassemble the filter by following the steps described above in reverse order.
- Check that seal 17 of the cover is correctly positioned.

6. MAINTENANCE AND WINTERIZATION

For correct and efficient operation, the pump requires simple but necessary periodic maintenance. First, remove the plug from the socket and proceed as follows:

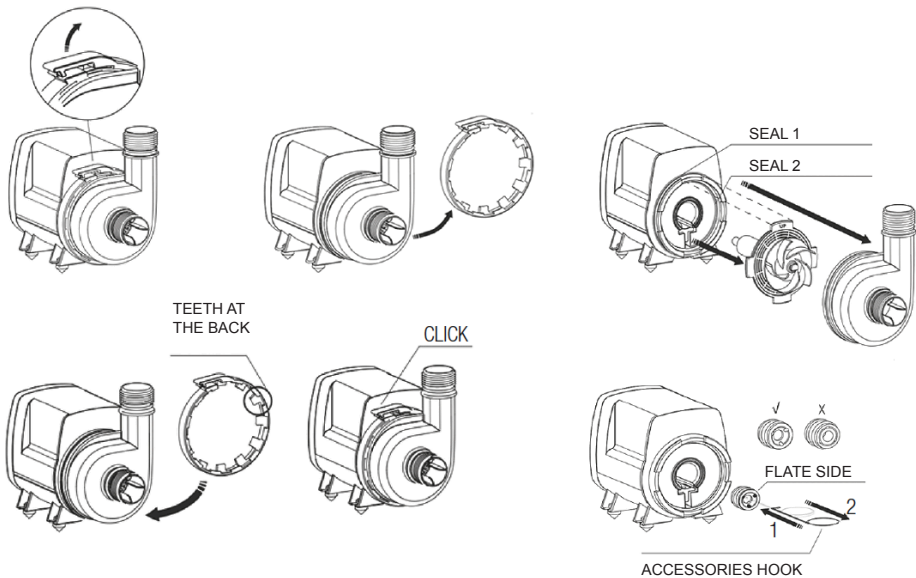
1. Release the locking ring on the scroll by pulling the tab outwards.
2. Remove the ring.
3. Remove the pump housing by rotating it and pulling it forward at the same time (in case of clogging, this may require a certain strength).
4. Remove the complete rotor with the flange.
5. Rinse under running water, using a toothbrush to remove any encrustations.
6. Reassemble in reverse order, ensuring the seal is in the correct position and insert the volute, wetting the seal to facilitate insertion.
7. Replace the ring with the larger teeth facing the pump and close it by pressing the tab until you hear a «click». Any

damage to the seal, however minor, can seriously affect the performance of the pump and will require replacement.

EXTRAORDINARY MAINTENANCE AND REPLACEMENT OF THE ROTOR ASSEMBLY

For complete cleaning or replacement of the rotor assembly, proceed as follows: repeat the opening operations as indicated in points 1, 2, 3, 4 of the maintenance paragraph.

Insert the supplied hook inside the pump sleeve. Hook the bearing and pull it out. Clean the bearing under running water (do not use any detergents or cleaning products of any kind as they pollute the water: we recommend using a solution of water and vinegar using a soft brush to remove limescale deposits. If it is very worn, replace it with a new one. Put the bearing back into the pump sleeve after wetting it and push it in fully.



WINTER PERIOD

The filter and pump must be protected against freezing. The appliance must be switched off during the winter season. Remove all water from the filter and pump, dismantle it and store it in a sheltered, dry place. Remove the rotor assembly from the pump, wash it thoroughly, and store the pump and rotor separately. Store the unit and accessories in a dry, temperature- controlled area, 0/40 degrees Celsius. It is recommended to

keep the filter open during storage. You can reuse the original packaging to store the product and accessories.

WARNING!

Limescale deposits and natural wear of the components may cause an increase in the noise of the pump, but do not affect the proper functioning of the pump in any way. In this case, we recommend replacing the entire rotor.

7. FAULT RESOLUTION

Malfunctions or breakdowns	Cause	Solution
The pressure is too low	The upstream filter is clogged, the pump does not receive enough water.	Clean the upstream filter, check the suction line and the water level
Air is in the pump	A leak is present on the suction side of the pump	Retighten the hose connections and tighten the screws
		Loosen the transparent cover of the filter cartridge (do not unscrew completely) to release the trapped air. Screw the cover back on tightly when all the air has escaped.
The filter is leaking	The seal is damaged	Check the seal and replace it if necessary
The pump does not work	The pump is not connected	Check the plug and the power cord
	Residual current circuit breaker (RCD) has tripped	Reset the RCD residual current circuit breaker. If it trips again immediately, the pump or the controls are defective
	The pump motor is defective	Replace the entire pump

For more technical information, missing parts or in case of a complaint, please contact your dealer.

8. GUARANTEE

The manufacturer guarantees operational safety and reliability only under the following conditions:

■ The filter unit is installed according to the installation instructions and operated according to the operating instructions.

■ During repairs, the following should be used only original spare parts (wearing parts are not covered by the warranty).

Wearing parts that are not covered by the warranty are as follows:

- all O-rings for sealing
- the seals of the sliding ring
- the rotor and the turbine.

This product is guaranteed for 5 years from the date of purchase. This guarantee includes the free replacement of defective parts or of the appliance, the choice being left to the free initiative of the seller, subject to use in accordance with the instructions.

This guarantee also covers all the consequences of hidden defects or faults (article 1641 and following of the Civil Code).

Conditions of validity of the guarantee: The appliance must always have been handled properly, following

the instructions in this manual. The appliance must not have been modified or repaired by anyone other than an authorised service centre.

The guarantee no longer applies in the following cases:

- non-compliance with the instructions (in particular no protection against frost, sand pumping, dry running, incorrect electrical connection, etc.),
- attempt to repair the device,
- technical changes to the device,
- use of non-original spare parts,
- damage/malicious acts (dropping or damaging the device),
- inappropriate use (e.g., lack of maintenance or cleaning)

The following are some of the most common types of water treatment systems: industrial, (continuous operation), and in particular: passage of hard and heavy particles (pebbles), passage of an excessive quantity of sand, salty water, water with a high limestone content, etc,

Parts excluded from the warranty, beyond the first 6 months (in case these parts are supplied with the pump): suspension rope, coupling, discharge hose, crosshead and discharge pipe, valve, plugs, filter key, filter and tank bladder.

A warranty service or exchange with a new product during the warranty period does not extend the original warranty period.

Appliances under warranty are handled by the product's retailer. The product must be accompanied by all its accessories and the original receipt or invoice as well as a letter explaining the reason for the return or the symptoms of failure found.

INFORMATION :

1. If your appliance stops working, first check whether there are other reasons, such as an interruption of the power supply or improper handling.
2. In the case of a repair, please ensure that the defective appliance is accompanied by the following documents :
 - invoice
 - description of the fault (as accurate a description as possible will speed up the repair).
3. Before sending in your device, remove all accessories that are not part of the original components supplied with the pump. We do not take responsibility for any missing accessories when the pump is delivered.



For a list of available parts, please contact your dealer.

ODREA will make every effort to supply the main spare parts for this product within and outside the warranty period.

The period provided for is 5 years from the date of manufacture of the product, which appears on the product's nameplate.

In the event of a warranty claim or malfunction, please contact your dealer exclusively for a guarantee intervention or an exchange with a new product during the period.

The warranty period does not extend the original warranty period.

-  Only for EU countries.
-  Do not throw electrical/electronic devices in the trash!

According to the European Directive 2012/19/EU on old electrical and electronic equipment and its implementation in national legislation, used appliances of this type must be collected separately for recycling in accordance with environmental protection rules. If you have any questions, please contact your local waste disposal service.



- 1. SICHERHEIT**
- 2. VERPACKUNG**
- 3. TECHNISCHE DATEN**
- 4. INSTALLATION**
- 5. REINIGUNG**
- 6. MAINTENANCE**
- 7. FEHLERBEHEBUNG**
- 8. GARANTIE**

1. SICHERHEIT

1.A. Electrical safety instructions.

Sicherheitshinweise und Warnungen. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu schweren Unfällen führen.

SICHERHEITSHINWEIS

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und machen Sie sich mit den Bestandteilen und dem richtigen Gebrauch dieses Produkts vertraut. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch Nichtbeachtung der Anleitung entstehen. Schäden, die durch Nichtbeachtung der Anweisungen und Richtlinien verursacht werden, fallen nicht unter die Garantie. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung auf, sie muss an jeden Benutzer, an den die Pumpe weitergegeben wurde, weitergegeben werden.

- Personen, die nicht mit dem Inhalt dieses Handbuchs vertraut sind, dürfen dieses Gerät nicht benutzen. Dieses Gerät darf von Kindern über 8 Jahren sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen nur benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Gerätes eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigungs- und Wartungsarbeiten durch den Benutzer dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Die Pumpe darf nicht benutzt werden, wenn sich Personen im Wasser aufhalten.
- Die Pumpe muss über eine Fehlerstromschutzeinrichtung (FI-Schalter) mit einem gemessenen Fehlerstrom von weniger als 30 mA versorgt werden.
- Wenn das Netzanschlusskabel des Geräts beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder seinem Kundendienst oder einer anderen qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Risiken zu vermeiden.
- Schalten Sie die Stromversorgung des Geräts aus und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es reinigen, warten und lagern.
- Schützen Sie die elektrischen Komponenten vor Feuchtigkeit. Tauchen Sie sie während der Reinigung oder des Betriebs niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden. Stellen Sie das Gerät niemals unter fließendes Wasser.
- Die elektrische Verkabelung muss von einem kompetenten Fachmann und in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften durchgeführt werden. Um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden, verwenden Sie niemals Verlängerungskabel.

1.B. Anweisungen zur Sicherheit von Personen und Material

- Das Risiko, von der Pumpe angesaugt zu werden, kann, sofern es nicht vermieden werden kann, zu schweren oder tödlichen Unfällen führen. Blockieren Sie nicht die Saugleitung zur Pumpe oder in den Pool, da dies zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen kann.
- Die Filtereinheit / Pumpe darf niemals überflutet oder untergetaucht werden.
- Tauchen Sie die Pumpe oder den Filter niemals in den Pool.
- Verändern Sie niemals die Position des Ventils, wenn die Filtereinheit in Betrieb ist.
- Installieren Sie die Filtereinheit in einem ausreichenden Sicherheitsabstand zum Pool, um zu verhindern, dass Kinder die Anlage als Einstieg in den Pool benutzen.
- Schließen Sie die Filtereinheit niemals an das Stromnetz an, während Sie sich im Wasser befinden. - Führen Sie niemals Arbeiten an der Filteranlage durch, während sie an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Nehmen Sie die Filteranlage niemals in Betrieb, während sich Personen im Pool befinden.
- Halten Sie Kinder von elektrischen Anlagen fern.
- Erlauben Sie Kindern niemals, die Anlage zu manipulieren.

Wir lehnen jede Haftung für Schäden ab, die durch Nichtbeachtung der in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Anweisungen entstehen.

2. VERPACKUNG

Ihre Filteranlage wurde für den Transport sorgfältig verpackt. Stellen Sie sicher, dass bei Erhalt die Verpackung unbeschädigt ist und sich alle Teile darin befinden. Wenn Sie das Paket per Post bestellt haben, vergewissern Sie sich, dass die Lieferung vollständig ist. Transportschäden müssen sofort dem Transportunternehmen (Spedition oder Postbote) gemeldet werden. Die Verantwortung für Schäden liegt beim Spediteur, der Lieferant ist nicht dafür verantwortlich.

3. TECHNISCHE DATEN



	COMBO PREMIUM 5.5	COMBO PREMIUM 7.0	COMBO PREMIUM 9.5
Durchflussmenge (m ³ /h - bar)	5.5 - 0,4	7 - 0,4	9.5 - 0,4
Volumen des Behälters (L)	25	25	40
Entrée / Sortie (mm)	38 - 32 - 25		
Nennspannung (VAC / Hz)	230 / 50		
Leistung (Watt)	40	55	90
Schutzgrad (I.P.)	X5		
Filtergröße	380 x 460	380 x 460	380 x 660
Menge an Aqualoon (g)	350	350	700

4. INSTALLATION

Auspacken des Filtersystems

Nehmen Sie alle Bestandteile des Produkts sorgfältig aus der Verpackung, bevor Sie mit der Installation beginnen.

Vorsichtsmaßnahmen für den Gebrauch :

Nicht mit Produkten verwenden, die Flockungsmittel oder PHMS / Aktivsauerstoff enthalten, Gefahr der Verstopfung des Filtermediums. Wenn dies passiert, machen Sie eine Rückspülung und wenn nötig eine Maschinenwäsche des Aqualoons mit kaltem Wasser.

FILTEREINBAU

Um die Pumpe und das filter zu installieren, gehen Sie wie folgt vor:- Decken Sie die Pumpe und das filter niemals ab, um eine Überhitzung zu vermeiden.- Die Pumpe darf nicht über dem Wasserspiegel platziert werden, da sie nicht selbstansaugend ist und die Gefahr, dass sie trocken läuft oder die Luftblasen nicht sichtbar sind, sehr groß ist. Schäden, die durch einen Trockenlauf der Pumpe entstehen, sind nicht durch die Garantie abgedeckt.

- Stellen Sie die Pumpe und den filter auf eine flache und stabile Unterlage an einem ausreichend belüfteten und vor Sonnenlicht geschützten Ort, der für Wartungsarbeiten leicht zugänglich ist,

und befolgen Sie dabei die nachstehenden Vorschläge.

- Der filter sollte mindestens 3,5 Meter vom Rand des Schwimmbeckens entfernt senkrecht aufgestellt werden und dafür sorgen, dass er nicht ins Wasser fallen kann. Achten Sie darauf, dass um den filter herum ausreichend Platz für die Reinigung und Wartung vorhanden ist.

- Betreiben Sie den filter nicht bei Drücken über 0,4 bar. Positionieren Sie den filter so, dass die Anschlüsse der Ein- und Auslassschläuche bereits zum Pool hin ausgerichtet sind, um ein unnötiges Biegen oder Knicken der Anschlussschläuche zu vermeiden.

- Es wird empfohlen, am Wasserein- und -auslass Schläuche zu verwenden, die untereinander gleich sind und deren Durchmesser gleich oder größer ist als der Durchmesser der mitgelieferten Anschlüsse.

ERSTINSTALLATION

- Verbinden Sie Anschluss 3 mit der Ansaugseite der Pumpe 2;

- Verbinden Sie Anschluss 5 mit dem Auslass 4 der Pumpe;

- Stecken Sie den Schlauch 6 in Anschluss 5 und fixieren Sie ihn;

- Stecken Sie Anschluss 7 in den Schlauch 6 und fixieren Sie ihn;

- Verbinden Sie Anschluss 7 mit dem Einlass 9 des filters;

- Verbinden Sie Anschluss 3 mit dem Auslass 8 des filters.

- Verbinden Sie den Schlauch, der vom Abfluss des Pools kommt, mit Anschluss 3 der Pumpe;

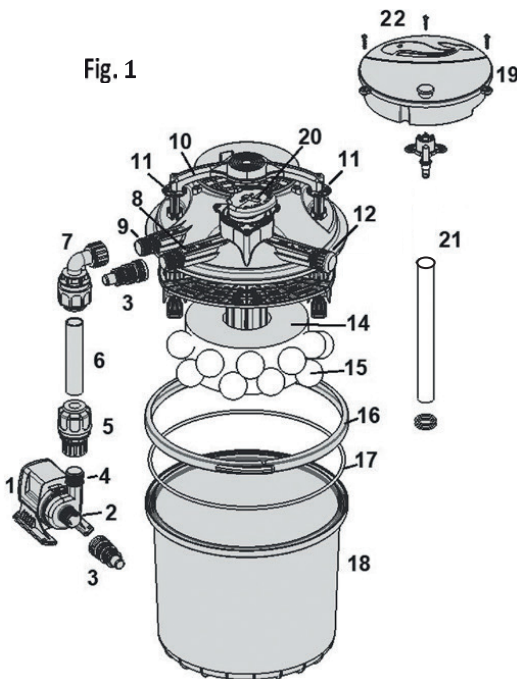
- Verbinden Sie den Rücklaufschlauch des filters mit dem Pool;

- Wenn die Pumpe nicht richtig auf dem Boden steht, lösen Sie die grauen Ringmuttern der Anschlüsse 5 und 7, um die Anschlusshöhe einzustellen. Ziehen Sie die Ringmuttern dann wieder fest.

- Verifizieren Sie, dass das Umlenkenventil in der Position 'FILTER' steht.

- Erst wenn Sie alle oben genannten Anschlüsse hergestellt haben, sollten Sie das Pumpenkabel an die Stromversorgung anschließen.

Fig. 1



WICHTIG : die in die Pumpe integrierte Elektronikarte wurde so programmiert, dass sie drei Schutzstufen gewährleistet:

Schutz vor Rotorblockierung :

kann es aufgrund von übermäßiger Verschmutzung zu einer Blockierung oder einem abnormalen Betrieb des Rotors kommen. In diesem Fall unternimmt die interne Leiterplatte 20 Startversuche, gefolgt von einem kurzen Zeitintervall und weiteren 20 Versuchen, um die Pumpe wieder ordnungsgemäß zu starten. Wenn die Pumpe nach den 20+20 Versuchen nicht automatisch wieder anläuft, bleibt die Leiterplatte eingeschaltet, aber der Motor bleibt stehen. In diesem Fall muss der Stecker aus der Steckdose gezogen und wieder eingesteckt werden, um die Pumpe neu zu starten.

Schutz vor Trockenlauf und thermischer Überhitzung :

dieser Schutz greift, wenn die Pumpe ohne Wasser läuft oder wenn der Motor überhitzt. In beiden Fällen wird die Pumpe angehalten. Der Motor stoppt auch, wenn die Pumpe nicht mehr mit Wasser versorgt wird. Um die Pumpe wieder zu starten, müssen Sie wie oben den Stecker ziehen und wieder in die Steckdose stecken.

ACHTUNG : unterschätzen Sie nicht die magnetische Kraft der Rotorbaugruppe. Wenn Sie versehentlich den Halt verlieren und die Welle auf das hintere

Lager aus reiner Keramik trifft, ist die Gefahr einer Beschädigung des Lagers oder des Motors sehr groß. Ein solcher Schaden führt dazu, dass das beschädigte Teil ausgetauscht werden muss.

5. REINIGUNG

REINIGUNG DES FILTERMEDIUMS MIT DEM PATENTIERTEN SYSTEM

Die Filtergruppe COMBO PREMIUM ist mit einem patentierten System ausgestattet, das die Reinigung der Schwämme und des Filtermediums erleichtert, ohne dass der Filter geöffnet werden muss.

REINIGUNGSVORGÄNGE

- Schalten Sie die an den Filter angeschlossene Pumpe aus, indem Sie die Stromversorgung unterbrechen.
- Heben Sie den Griff 10 an, bis er einrastet.
- Drehen Sie die beiden Wahlschalter 11 «FILTER/CLEAN» in eine Linie mit dem Wort CLEAN.
- Drücken Sie den flow-Schalter 20 mit dem Handballen und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, bis er stoppt. Lassen Sie ihn nun los.
- Schalten Sie die Pumpe wieder ein, indem Sie sie erneut an die Stromversorgung anschließen.
- Drücken Sie den Griff 10, bis der Schwamm und die fibre zerdrückt werden. Wiederholen Sie den Vorgang, bis das Wasser, das aus

dem Abflussrohr kommt, sauber ist (Vorsicht, wenn das Wasser Chlor enthält, lassen Sie es an einem geeigneten Ort ab, wobei Sie Pflanzen und Gras schonen sollten). Dieses Reinigungssystem verwendet das Wasser aus dem Pool, so dass Sie, sobald die Schwämme gereinigt wurden, bringen Sie den Pool wieder auf das gewünschte Niveau.

WIEDERHERSTELLUNG VON FILTERVORGÄNGEN

- Heben Sie nun den Griff 10 an, bis er einrastet.- Schalten Sie die an den filter angeschlossene Pumpe aus, indem Sie die Stromversorgung unterbrechen.- Drehen Sie bei angehobenem Griff 10 den Wahlschalter 11 «FILTER/CLEAN» in eine Linie mit der Markierung «FILTER». - Drücken Sie den Griff 10 nach unten, bis er einrastet.- Drücken Sie den flow-Schalter 20 mit der Handfläche nach unten und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn, bis er stoppt. Geben Sie ihn nun frei.- Entfernen Sie den Anschluss 13 vom Auspuffrohr und verschließen Sie ihn mit dem Stopfen 12.- Aktivieren Sie die Pumpe wieder, indem Sie sie erneut an die Stromversorgung anschließen.

FILTERWARTUNG - REINIGUNG UND AUSTAUSCH DER SCHWÄMME UND DES FILTERMEDIUMS

ACHTUNG: Trennen Sie die Pumpe immer vom Stromnetz, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.

- Nachdem die Pumpe vom Stromnetz getrennt wurde, sollten Sie die Wassereinlass- und -auslassschläuche entfernen, um ungehindert arbeiten zu können.
- Öffnen Sie niemals den Metallring 16, bevor Sie die Pumpe vom Stromnetz trennen.
- Öffnen Sie den Metaldichtungsring 16.
- Entfernen Sie den Deckel des filters, achten Sie dabei auf die Dichtung. Diese muss für den späteren Gebrauch gewaschen und eventuell eingefettet werden (nur Silikonfett).
- Entfernen Sie die Schwämme und die fibre und waschen Sie sie unter fließendem Wasser oder ersetzen Sie sie.
- Entfernen Sie das Gitter an der Unterseite des filters und waschen Sie den Bereich darunter gründlich unter fließendem Wasser.
- Bauen Sie das filter wieder zusammen, indem Sie die oben beschriebenen Schritte in umgekehrter Reihenfolge ausführen.
- Achten Sie darauf, dass die Dichtung 17 des Deckels richtig sitzt.

6. WARTUNG UND ÜBERWINTERUNG

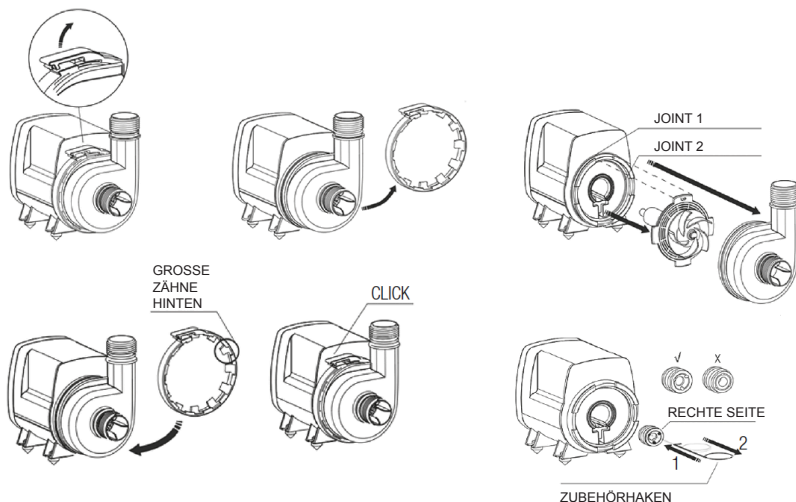
Für einen korrekten und effizienten Betrieb benötigt die Pumpe eine einfache, aber notwendige regelmäßige Wartung. Ziehen Sie zunächst den Stecker aus der Steckdose und gehen Sie wie folgt vor:

1. Lösen Sie den Verriegelungsring des Spiralgehäuses, indem Sie die Lasche nach außen ziehen.
2. Entfernen Sie den Ring.
3. Entfernen Sie das Pumpengehäuse, indem Sie es drehen und gleichzeitig nach vorne ziehen (bei Verschmutzung kann dies etwas Kraft erfordern).
4. Entfernen Sie den kompletten Rotor mit dem Flansch.

5. Spülen Sie unter fließendem Wasser und verwenden Sie eine Zahnbürste, um eventuelle Verkrustungen zu entfernen.

6. Setzen Sie alles in umgekehrter Reihenfolge wieder zusammen, achten Sie darauf, dass die Dichtung in der richtigen Position ist, und setzen Sie das Spiralgehäuse ein, wobei Sie die Dichtung anfeuchten sollten, um das Einsetzen zu erleichtern.

7. Setzen Sie den Ring wieder mit den größeren Zähnen zur Pumpe hin ein und schließen Sie ihn, indem Sie auf die Lasche drücken, bis ein «Klick» zu hören ist. Jede noch so kleine Verletzung der Dichtung kann die Leistung der Pumpe ernsthaft beeinträchtigen und muss daher ausgetauscht werden.



AUSSERORDENTLICHE WARTUNG UND AUSTAUSCH DER ROTORBAUGRUPPE

Zur vollständigen Reinigung oder zum Austausch der Rotorgruppe, gehen Sie wie folgt vor: Wiederholen Sie die Öffnungsvorgänge wie in den Punkten 1, 2, 3, 4 des Abschnitts über die Wartung beschrieben. Führen Sie den mitgelieferten Haken in das Innere der Pumpenhülse ein. Haken Sie das Lager ein und ziehen Sie es nach außen. Reinigen Sie das Lager unter fließendem Wasser (verwenden Sie auf keinen Fall Wasch- oder Reinigungsmittel jeglicher Art, da diese das Wasser verunreinigen: Wir empfehlen eine Lösung aus Wasser und Essig, bei der Sie mit einer weichen Bürste die Kalkablagerungen entfernen. Wenn es stark abgenutzt ist, ersetzen Sie es durch ein neues. Setzen Sie das Lager wieder in die Pumpenhülse ein, nachdem Sie es nass gemacht haben, und drücken Sie es ganz hinein.

WINTERPERIODE

Das Filter und die Pumpe müssen vor Frost geschützt werden. Das Gerät muss während der Wintersaison ausgeschaltet sein. Entfernen Sie alles Wasser aus dem Filter und der Pumpe, bauen Sie sie auseinander und lagern Sie sie an einem geschützten, trockenen Ort. Entfernen Sie die Rotorbaugruppe von der Pumpe, waschen Sie sie gründlich und lagern Sie die Pumpe und den Rotor getrennt. Lagern Sie das Gerät und das Zubehör an einem trockenen,

temperaturkontrollierten Ort, 0 / 40 Grad Celsius. Es wird empfohlen, den Filter während der Lagerung offen zu halten. Sie können die Originalverpackung wiederverwenden, um das Gerät und das Zubehör zu lagern.

WARNUNG!

Kalkablagerungen und der natürliche Verschleiß von Bauteilen können zu einem erhöhten Geräuschpegel der Pumpe führen, beeinträchtigen aber in keiner Weise die Funktionstüchtigkeit der Pumpe. In diesem Fall empfehlen wir, den gesamten Rotor auszutauschen.

7. BEHEBUNG VON STÖRUNGEN

Fehlfunktionen oder Pannen	Ursache	Lösung
Der Druck ist zu niedrig	Der vorgeschaltete Filter ist verschmutzt, die Pumpe erhält nicht genug Wasser.	Reinigen Sie den vorgeschalteten Filter, kontrollieren Sie die Saugleitung und den Wasserstand.
Luft befindet sich in der Pumpe	An der Saugseite der Pumpe ist ein Leck.	Ziehen Sie die Rohrverbindungen fest und schrauben Sie die Schrauben wieder ein.
		Lösen Sie den durchsichtigen Deckel der Filterpatrone (nicht ganz abschrauben), um die eingeschlossene Luft zu entweichen. Schrauben Sie die Abdeckung wieder fest an, wenn die gesamte Luft entwichen ist.
Der Filter weist ein Leck	Die Dichtung ist beschädigt	Überprüfen Sie die Dichtung und tauschen Sie sie ggf. aus
Die Pumpe funktioniert nicht	Die Pumpe ist nicht angeschlossen	Überprüfen Sie den Stecker und das Netzkabel
	Der Fehlerstromschutzschalter RCD hat ausgelöst	Schalten Sie den RCD-Fehlerstromschutzschalter wieder ein. Wenn er sofort wieder auslöst, ist die Pumpe oder die Steuerung defekt
	Der Motor der Pumpe ist defekt	Ersetzen Sie die gesamte Pumpe

Für weitere technische Informationen, fehlende Teile oder im Falle einer Reklamation wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

8. GARANTIE

Der Hersteller garantiert Betriebssicherheit und Zuverlässigkeit nur unter den folgenden Bedingungen:

■ Die Filtergruppe wird gemäß der Installationsanleitung installiert und gemäß der Betriebsanleitung betrieben.

■ Bei Reparaturen dürfen nur

Originalersatzteile verwendet werden (Verschleißteile sind nicht von der Garantie abgedeckt).

Zu den Verschleißteilen, die nicht von der Garantie abgedeckt werden, gehören die folgenden:

- alle O-Ringe zur Abdichtung
- die Dichtungen des Gleitrings
- der Rotor und die Turbine.

Für dieses Produkt gilt eine Garantie von 5 Jahren ab dem Tag des Kaufs. Diese Garantie umfasst den kostenlosen Ersatz der defekten Teile oder des Geräts, wobei die Wahl der Wahl dem Verkäufer überlassen bleibt, vorausgesetzt, dass das Gerät entsprechend der Bedienungsanleitung verwendet wird.

Diese Garantie deckt auch alle Folgen versteckter Fehler oder Mängel ab (Artikel 1641 ff. des Bürgerlichen Gesetzbuchs).

Bedingungen für die Gültigkeit der Garantie: Das Gerät muss immer sachgemäß behandelt worden sein und den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung entsprechen. Das Gerät darf nicht von anderen Personen als dem autorisierten Kundendienst verändert, repariert oder anderweitig bearbeitet worden sein.

Die Garantie erlischt in folgenden Fällen:

- Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung (insbesondere kein Frostschutz, Sandpumpen, Trockenbetrieb, falscher elektrischer Anschluss ...),
- Reparaturversuch am Gerät,
- technische Veränderungen am Gerät,
- Verwendung von anderen als Original-Ersatzteilen,
- Beschädigung/böswillige Handlungen

(Sturz oder Stoßspuren am Gerät),

- unsachgemäßer Gebrauch (z. B.: industrieller Gebrauch, Dauerbetrieb), insbesondere: Durchgang von harten und schweren Partikeln (Steinen), Durchgang von zu viel Sand, Salzwasser, Wasser mit hohem Kalkgehalt ...,
- mangelnde Wartung oder Reinigung.

Von der Garantie ausgeschlossene Teile, die über die ersten 6 Monate hinausgehen (falls diese Teile mit der Pumpe geliefert wurden): Aufhängungsseil, Fitting, Abflussrohr, Druckstock und Druckrohr, Ventil, Stopfen, Filterschlüssel, Filter und Tankblase. Eine Garantieleistung oder ein Austausch durch ein neues Produkt während der Garantiezeit verlängert die ursprüngliche Garantiezeit nicht.

Die Rückgabe von Geräten mit Garantie erfolgt durch den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Das Produkt muss zusammen mit sämtlichem Zubehör und dem Kassenbon oder der Originalrechnung sowie einem Schreiben, in dem der Grund für die Rücksendung oder die festgestellten Fehlersymptome erläutert werden, eingeschickt werden.

AUSKUNFT:

1. Falls Ihr Gerät nicht mehr funktioniert, prüfen Sie zunächst, ob andere Gründe wie eine Unterbrechung der Stromversorgung oder unsachgemäße Handhabung die Ursache sein können.

2. Im Falle einer Reparatur achten Sie bitte darauf, dass dem defekten Gerät folgende Unterlagen beiliegen:

-Rechnung

-Beschreibung der Panne (eine möglichst genaue Beschreibung wird die Reparatur beschleunigen).

3. Bevor Sie das Gerät einsenden, entfernen Sie alle Zubehörteile, die nicht zu den Originalkomponenten gehören, die mit der Pumpe geliefert wurden. Wir übernehmen keine Verantwortung für den Fall, dass dieses Zubehör bei der Übergabe der Pumpe fehlt. Eine Liste der verfügbaren Teile erhalten Sie bei Ihrem Händler.

ODREA unternimmt alle Anstrengungen, um die wichtigsten Ersatzteile (sogenannte Verschleißteile) für dieses Produkt innerhalb und außerhalb der Garantiezeit zu liefern. Die Garantiezeit beträgt 5 Jahre ab dem Herstellungsdatum des Produkts, das auf dem Typenschild des Produkts angegeben ist. Im Falle eines Garantieanspruchs oder einer Störung wenden Sie sich bitte ausschließlich an Ihren Händler. Eine Garantieleistung oder ein Austausch

gegen ein neues Produkt während der Garantiezeit verlängert die ursprüngliche Garantiezeit nicht.



Nur für Länder der EU.

Werfen Sie elektrische/elektronische Geräte nicht in den Müll!

Gemäß der EU-Richtlinie 2012/19/EU über alte Elektro- und Elektronikgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen gebrauchte Geräte dieser Art getrennt gesammelt werden, damit sie umweltgerecht recycelt werden können. Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Abfallentsorgungsstelle.



- 1. BEVEILIGING**
- 2. VERPAKKING**
- 3. TECHNISCHE GEGEVENS**
- 4. INSTALLATIE**
- 5. SCHOONMAKEN**
- 6. ONDERHOUD**
- 7. FOUTOPLOSSING**
- 8. GARANTIE**

1. BEVEILIGING

1.A. Elektrische veiligheidsinstructies.

Lees alle onderstaande veiligheidsinstructies en waarschuwingen. Het negeren van de veiligheidsinstructies kan leiden tot ernstige ongevallen.

VEILIGHEIDSAANWIJZING

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en maak uzelf vertrouwd met de onderdelen en het juiste gebruik van dit product. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de instructies. Schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de instructies en richtlijnen valt niet onder de garantie. Bewaar deze gebruiksaanwijzing, ze moet worden doorgegeven aan elke gebruiker aan wie de pomp is doorgegeven.

- Personen die de inhoud van deze handleiding niet kennen, mogen dit apparaat niet gebruiken. Dit apparaat mag alleen worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de risico's ervan begrijpen. De pomp moet voorzien zijn van een foutstroombeveiliging (RCD/IF-schakelaar) met een gemeten foutstroom van minder dan 30 mA.
- Als het netsnoer van het apparaat beschadigd is, moet het door de fabrikant of zijn servicedienst of een ander gekwalificeerd persoon worden vervangen, om risico's te voorkomen.
- Schakel de stroomtoevoer van het apparaat uit en laat het afkoelen vóór reiniging, onderhoud en opslag.
- Bescherm de elektrische onderdelen

- tegen vocht. Dompel ze nooit onder in water of andere vloeistoffen tijdens reiniging of gebruik om elektrische schokken te voorkomen. De elektrische bedrading moet worden uitgevoerd door een bevoegde specialist en in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften.
- Gebruik nooit verlengsnoeren om het risico van elektrische schokken te vermijden.

1.B. Veiligheidsinstructies van personen en materialen

Als het risico van aanzuiging van de pomp niet kan worden vermeden, kan dit leiden tot ernstige of dodelijke ongevallen. Blokkeer de zuigleiding bij de pomp of in het zwembad niet, omdat dit ernstig letsel of zelfs de dood kan veroorzaken.

- De filterunit/pomp mag nooit onder water of ondergedompeld worden.
- Dompel de pomp of het filter nooit onder in het zwembad.
- Verander nooit de stand van de klep wanneer de filterunit in werking is.
- Installeer de filterunit op voldoende veiligheidsafstand van het zwembad om te voorkomen dat kinderen de installatie gebruiken als toegang tot het zwembad.
- Sluit de filterunit nooit aan op het lichtnet terwijl deze zich in het water bevindt.
- Werk nooit aan de filterunit terwijl deze op het lichtnet is aangesloten
- Stel de filterunit nooit in werking terwijl er mensen in het zwembad zijn
- Houd kinderen uit de buurt van de elektrische installaties
- Laat kinderen nooit met de installatie omgaan.

Wij zijn niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door het niet in acht nemen van de aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing.

2. VERPAKKING

Uw filterunit is zorgvuldig verpakt voor transport. Controleer of bij ontvangst de verpakking intact is en of alle onderdelen aanwezig zijn. Als u het pakket per post heeft besteld, controleer dan of de levering compleet is. Transportschade moet onmiddellijk aan de vervoerder (transportbedrijf of postbode) worden gemeld. De vervoerder is verantwoordelijk voor de schade, de leverancier is niet verantwoordelijk.

3. TECHNISCHE GEGEVENS



	COMBO PREMIUM 5.5	COMBO PREMIUM 7.0	COMBO PREMIUM 9.5
Debiet (m3/h - bar)	5.5 - 0,4	7 - 0,4	9.5 - 0,4
Tankinhoud (L)	25	25	40
Ingang / uitgang (mm)	38 - 32 - 25		
Nominale spanning (VAC / Hz)	230 / 50		
Vermogen (Watt)	40	55	90
Beschermingsgraad (I.P.)	X5		
Filtergrootte	380 x 460	380 x 460	380 x 660
Hoeveelheid Aqualoon (g)	350	350	700

4. INSTALLATIE

Uitpakken van het filtersysteem

Haal alle productonderdelen zorgvuldig uit de verpakking voordat u met de installatie begint.

Voorzorgsmaatregel voor gebruik:

Niet gebruiken met producten die vlokmiddel of PHMS / Actieve zuurstof bevatten, risico van verstopping van de filtermedia. Indien dit gebeurt, de Aqualoon terugspoelen en eventueel machinaal wassen in koud water.

INSTALLATIE VAN HET FILTER

Om de pomp en het filter te installeren, gaat u als volgt te werk:

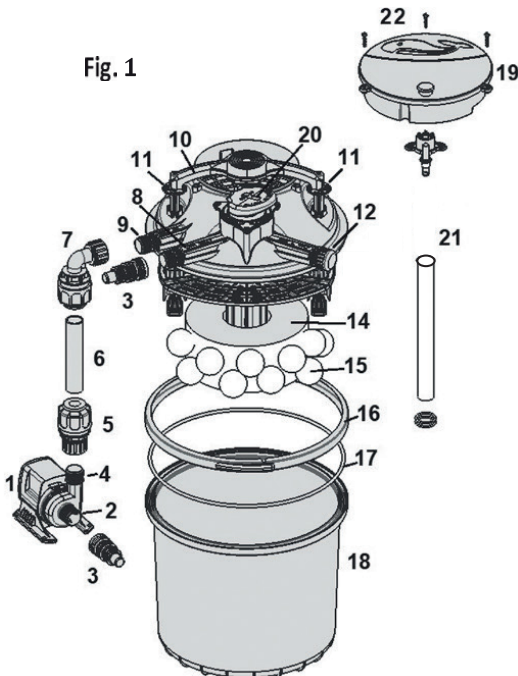
- Dek de pomp en het filter nooit af om oververhitting te voorkomen.
- De pomp mag niet boven het waterniveau worden geplaatst, omdat hij niet zelfaanzuigend is en het risico dat hij droogloopt of dat luchtbellen niet zichtbaar zijn zeer groot is. Schade als gevolg van het drooglopen van de pomp wordt niet gedekt door de garantie.
- Plaats de pomp en het filter op een vlakke, stabiele ondergrond op een plaats met voldoende ventilatie en bescherming tegen zonlicht, en gemakkelijk toegankelijk voor onderhoudswerkzaamheden, met inachtneming van de onderstaande suggesties.

- Het filter moet verticaal worden geïnstalleerd op ten minste 3,5 meter van de rand van het zwembad en zorg ervoor dat het niet in het water kan vallen. Zorg voor voldoende ruimte rond het filter voor reiniging en onderhoud.
- Gebruik het filter niet bij een druk van meer dan 0,4 bar. Plaats het filter zo dat de aansluitingen van de in- en uitlaatslang al naar het zwembad gericht zijn om onnodig buigen of vouwen van de aansluitslangen te voorkomen.
- Het wordt aanbevolen slangen bij de waterinlaat en -uitlaat te gebruiken die gelijk aan elkaar zijn en een diameter hebben die gelijk is aan of groter is dan de diameter van de meegeleverde fittingen.

EERSTE INSTALLATIE

- Sluit aansluiting 3 aan op de aanzuig van pomp 2;
- Sluit aansluiting 5 aan op uitgang 4 van de pomp;
- Steek en fix slang 6 in aansluiting 5;
- Steek aansluiting 7 in slang 6 en fix deze;
- Sluit aansluiting 7 aan op inlaat 9 van het filter;
- Sluit aansluiting 3 aan op uitgang 8 van het filter.
- Sluit de slang die van de zwembadafvoer komt aan op aansluiting 3 van de pomp;
- Sluit de retourslang van het filter aan op het zwembad;
- Als de pomp niet goed op de grond rust, draai dan de grijze ringmoeren van aansluitingen 5 en 7 los om de hoogte van de aansluiting aan te passen. Draai vervolgens de ringmoeren vast.
- Verifieer dat de omleidingssklep in de stand 'FILTER' staat.
- Pas na het maken van alle bovenstaande aansluitingen mag u de pompkabel aansluiten op de stroomvoorziening.

Fig. 1



BELANGRIJK: De in de pomp geïntegreerde elektronische kaart is geprogrammeerd om 3 beschermingsniveaus te garanderen:

Bescherming tegen rotorblokkering :

Een blokkering of abnormale werking van de rotor kan optreden als gevolg van overmatige vervuiling. In dit geval zal de interne printplaat 20 pogingen doen om de pomp te starten, gevolgd door een kort interval en vervolgens nog eens 20 pogingen om de pomp weer goed te starten. Als de pomp na de 20+20 pogingen niet automatisch herstart, blijft de printplaat van stroom voorzien, maar stopt de motor. In dit geval zal het, om de pomp opnieuw te starten, nodig zijn de stekker uit het stopcontact te halen en er opnieuw in te steken.

Bescherming tegen drooglopen en thermische oververhitting :

Deze beveiliging treedt in werking als de pomp zonder water loopt of als de motor oververhit raakt. In beide gevallen stopt de pomp. De motor stopt ook als de pomp geen water meer krijgt. Om de pomp opnieuw te starten moet, zoals hierboven beschreven, de stekker uit het stopcontact worden gehaald en opnieuw in het stopcontact worden gestoken.

LET OP: Onderschat de magnetische kracht van de rotor niet. Als u per ongeluk uw greep verliest en de as het zuiver keramische achterlager raakt, is het risico van beschadiging van het

lager zeer groot. Dergelijke schade zal resulteren in de vervanging van het beschadigde onderdeel.

5. SCHOONMAKEN

REINIGING VAN DE FILTERMEDIA MET HET GEPATENTEERDE SYSTEEM

De COMBO PREMIUM-filterunit is uitgerust met een gepatenteerd systeem waarmee de sponzen en filtermedia gemakkelijk kunnen worden gereinigd zonder het filter te hoeven openen.

REINIGINGSWERKZAAMHEDEN

- Stop de pomp aangesloten op het filter door de voeding te verwijderen.
- Hef de hendel 10 op tot deze vergrendelt.
- Draai beide keuzeschakelaars 11 'FILTER/CLEAN' in lijn met het woord CLEAN.
- Druk met de palm van uw hand op de flow schakelaar 20 en draai deze met de klok mee tot deze stopt.
- Zet de pomp weer aan door deze weer aan te sluiten op de voeding.
- Druk op de hendel 10 tot de spons en het fibre geplet worden. Laat hem nu los.
- Activeer de pomp opnieuw door hem weer aan te sluiten op de stroomvoorziening.
- Druk op de hendel 10 totdat de spons en het fibre worden geplet. Herhaal de handeling totdat het water dat uit de

afvoerslang komt schoon is (Wees voorzichtig als het water chloor bevat, laat het op een geschikte plaats weglopen, waarbij planten en gras gespaard blijven). Dit reinigingssysteem gebruikt het zwembadwater, dus zodra de sponzen gereinigd zijn, brengt u het zwembad terug naar het gewenste niveau.

HERSTEL VAN FILTEROPERATIES

- Til nu hendel 10 op totdat deze vergrendelt.
- Stop de op het filter aangesloten pomp door de voeding te verwijderen.
- Draai, met hendel 10 omhoog, de keuzeschakelaar 11 «FILTER/CLEAN» in lijn met de «FILTER»-markering.
- Druk de flowschakelaar 20 met de palm van uw hand in en draai hem tegen de klok in tot hij stopt. Laat hem nu los.
- Verwijder de aansluiting 13 van de uitlaatslang en sluit hem af met de stekker 12.
- Schakel de pomp weer in door hem weer aan te sluiten op de stroomvoorziening.

FILTERONDERHOUD - SCHOONMAKEN EN VERVANGEN VAN SPONZEN EN FILTERMEDIA

WAARSCHUWING: haal altijd de stekker van de pomp uit het stopcontact voordat u onderhoud uitvoert.

- Nadat de pomp van het stroomnet is losgekoppeld, is het raadzaam de waterinlaat en -uitlaat te verwijderen om

ongehinderd te kunnen werken.

- Open nooit de metalen ring 16 voordat u de pomp loskoppelt.
- Open de metalen afdichtingsring 16.
- Verwijder het filterdeksel en let daarbij op de afdichting. Dit moet worden gewassen en eventueel ingevet (alleen siliconenvet) voor toekomstig gebruik.
- Verwijder de sponzen en fibre en was ze onder stromend water of vervang ze.
- Verwijder het rooster aan de onderkant van het filter en was het gebied eronder grondig onder stromend water.
- Zet het filter weer in elkaar door de hierboven beschreven stappen in omgekeerde volgorde te volgen.
- Controleer of afdichting 17 op het deksel correct is geplaatst.

6. ONDERHOUD EN WINTERKLAAR MAKEN

Voor een correcte en efficiënte werking van de pomp is een eenvoudig maar noodzakelijk periodiek onderhoud vereist. Verwijder eerst de stekker uit het stopcontact en ga als volgt te werk:

1. Maak de vergrendeling van de spiraal los door het lipje naar buiten te trekken.
2. Verwijder de ring.
3. Verwijder het pomphuis door het tegelijkertijd te draaien en naar voren te trekken (in geval van vuil kan dit enige kracht vereisen).
4. Verwijder de rotor compleet met flens.
5. Spoel af onder stromend water, met

een tandenborstel om eventuele korsten te verwijderen.

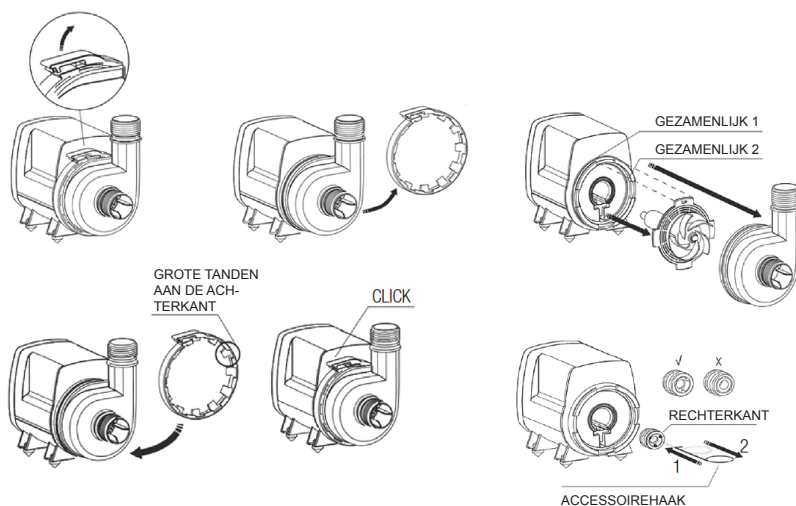
6. Verwijder de pomp uit het pomphuis.

7. Plaats de ring terug met de grotere tanden naar de pomp gericht en sluit hem door op het lipje te drukken tot u een «klik» hoort. Elke beschadiging van de afdichting, hoe klein ook, kan de prestaties van de pomp ernstig beïnvloeden en moet worden vervangen.

BUITENGEWOON ONDERHOUD EN VERVANGING VAN DE ROTOR

Voor volledige reiniging of vervanging van de rotor gaat u als volgt te werk: herhaal de openingshandelingen zoals aangegeven in de punten 1, 2, 3, 4 van de onderhoudsparagraaf. Steek de

meegeleverde haak in de pompmantel. Haak het lager vast en trek het eruit. Reinig het lager onder stromend water (gebruik geen detergents of reinigingsmiddelen van welke aard ook, want die vervuilen het water: wij raden aan een oplossing van water en azijn te gebruiken met een zachte borstel om kalkaanslag te verwijderen. Als het erg versleten is, vervang het dan door een nieuwe. Plaats het lager terug in de pomphuls na het nat maken en druk het volledig in.



WINTERPERIODE

Het filter en de pomp moeten worden beschermd tegen bevriezing. Het apparaat moet tijdens het winterseizoen worden uitgeschakeld. Verwijder al het water uit het filter en de pomp, demonteer het en bewaar het op een beschutte, droge plaats. Verwijder de rotor van de pomp, was deze grondig en berg de pomp en rotor afzonderlijk op. Bewaar het apparaat en de accessoires in een droge, temperatuurgecontroleerde ruimte, 0 / 40 graden Celsius. Het wordt aanbevolen het filter open te houden tijdens de opslag. U kunt de originele verpakking opnieuw gebruiken om het product en de accessoires te bewaren.

WAARSCHUWING!

Kalkaanslag en natuurlijke slijtage van de onderdelen kunnen het geluid van de pomp doen toenemen, maar hebben geen enkele invloed op de goede werking van de pomp. In dit geval raden wij aan de gehele rotor te vervangen.

Storingen of storingen	Oorzaak	Oplossing
De druk is te laag	De voorfilter is verstopt, de pomp krijgt niet genoeg water.	Reinig de voorfilter, controleer de zuigleiding en het waterniveau.
Er zit lucht in de pomp.	Er is een lek aan de zuigzijde van de pomp.	Zet de slangaansluitingen weer vast en draai de schroeven vast.
		Draai het doorzichtige deksel van het filterpatroon los (niet helemaal losschroeven) om de ingesloten lucht te laten ontsnappen. Schroef het deksel weer goed vast als alle lucht is ontsnapt.
Het filter heeft een lek	Het zegel is beschadigd	Controleer de afdichting en vervang deze indien nodig
De pomp werkt niet	De pomp is niet aangesloten	Controleer de stekker en het netsnoer
	Aardlekschakelaar RCD is uitgevallen.	Reset de aardlekschakelaar. Als hij onmiddellijk weer afgaat, is de pomp of de besturing defect.
	Pompmotor is defect	Vervang de hele pomp

Voor meer technische informatie, ontbrekende onderdelen of in geval van een klacht kunt u contact opnemen met uw dealer.

8. GARANTIE

De fabrikant garandeert operationele veiligheid en betrouwbaarheid alleen onder de volgende voorwaarden:

- De filtereenheid wordt geïnstalleerd volgens de installatiehandleiding en bediend volgens de bedieningshandleiding.

- Voor reparaties mogen alleen

originele reserveonderdelen worden gebruikt (slijtageonderdelen vallen niet onder de garantie).

Slijtdelen die niet onder de garantie vallen zijn

- alle O-ringen
- de afdichtingen van de glijring
- de rotor en de waaier.

Dit product heeft een garantie van 5 jaar vanaf de datum van aankoop. Deze garantie omvat de gratis vervanging van defecte onderdelen of van het apparaat, waarbij de keuze aan het vrije initiatief van de verkoper wordt overgelaten, mits het apparaat volgens de instructies wordt gebruikt. Deze garantie dekt ook alle gevolgen van verborgen gebreken of fouten (artikel 1641 en volgende van het Burgerlijk Wetboek).

Voorwaarden voor de geldigheid van de garantie: Het apparaat moet altijd op de juiste wijze zijn behandeld, volgens de aanwijzingen in deze handleiding. Het apparaat mag niet zijn gewijzigd of gerepareerd door iemand anders dan een erkend servicecentrum.

De garantie vervalt in de volgende gevallen:

- niet-naleving van de gebruiksaanwijzing (met name: geen bescherming tegen vorst,
- oppompen van zand, drooglopen,
- verkeerde elektrische aansluiting,
- enz. oneigenlijk gebruik (bv. industrieel gebruik, continu gebruik),
- en in het bijzonder: doorvoer van harde, zware deeltjes (stenen), doorvoer van overmatige hoeveelheden zand, zout water,
- water met een hoog kalkgehalte, enz.

Van de garantie uitgesloten onderdelen, na de eerste 6 maanden (indien deze onderdelen met de pomp zijn meegeleverd): ophangdraad, koppeling, afvoerslang, afvoervoorraad en -leiding, klep, pluggen, filtersleutel, filter en tankblaas.

Een garantie-interventie of een vervanging door een nieuw product tijdens de garantieperiode verlengt de oorspronkelijke garantieperiode niet. De overname van de apparaten onder garantie wordt verzekerd door de verkoper van het product. Het product moet vergezeld gaan van alle toebehoren en de originele bon of factuur, evenals een brief waarin de reden van de terugzending of de symptomen van het defect worden uitgelegd.

INFORMATIE :

1. Als uw apparaat niet meer werkt, controleer dan eerst of er andere oorzaken zijn, zoals een onderbreking van de stroomvoorziening of een onjuiste behandeling.

2. In geval van een reparatie moet u zich ervan vergewissen dat het defecte apparaat vergezeld gaat van de volgende documenten:

-factuur

- beschrijving van de storing (een zo nauwkeurig mogelijke beschrijving zal de reparatie bespoedigen).

3. Verwijder alle accessoires die geen deel uitmaken van de originele onderdelen die bij de pomp zijn geleverd, voordat u het apparaat opstuurt. Wij aanvaarden geen verantwoordelijkheid voor accessoires die ontbreken bij het inleveren van de pomp. Voor een lijst van beschikbare onderdelen kunt u contact opnemen met uw dealer.

ODREA zal zich inspannen om de belangrijkste onderdelen voor dit product binnen en buiten de garantieperiode te leveren.

De garantieperiode bedraagt 5 jaar vanaf de productiedatum van het product, die op het typeplaatje van het product staat vermeld. Neem in geval van een garantieclaim of storing uitsluitend contact op met uw dealer. De garantieperiode wordt niet verlengd door garantieservice of vervanging

door een nieuw product tijdens de garantieperiode.

Alleen voor EU-landen.



Gooi geen elektrische/elektronische apparaten in de vuilnisbak!

Volgens de Europese Richtlijn 2012/19/EU betreffende oude elektrische en elektronische apparatuur en de omzetting daarvan in nationale wetgeving, moeten gebruikte apparaten van dit type apart worden ingezameld voor recycling volgens de regels voor milieubescherming. Neem bij vragen contact op met uw plaatselijke afvalverwerkingsdienst.



- 1. SEGURIDAD**
- 2. EMBALAJE**
- 3. DATOS TÉCNICOS**
- 4. INSTALACIÓN**
- 5. LIMPIEZA**
- 6. MANTENIMIENTO**
- 7. RESOLUCIÓN DE ERRORES**
- 8. GARANTÍA**

1. SEGURIDAD

1.A. Instrucciones de seguridad eléctrica.

Lea todas las instrucciones y advertencias de seguridad que figuran a continuación. Ignorar las instrucciones de seguridad puede provocar accidentes graves.

AVISO DE SEGURIDAD

Lea atentamente el manual de instrucciones y familiarícese con los componentes y el uso correcto de este producto. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por el incumplimiento de las instrucciones. Los daños causados por no seguir las instrucciones y directrices no están cubiertos por la garantía. Conserve estas instrucciones de uso, deben ser entregadas a cualquier usuario al que se le haya cedido la bomba.

- Las personas que no estén familiarizadas con el contenido de este manual no deben utilizar este aparato. Este aparato sólo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, si están supervisados o han sido instruidos en el uso seguro del aparato y comprenden los riesgos que conlleva.

La bomba debe suministrarse con un dispositivo de protección de corriente de defecto (interruptor RCD/IF) con una corriente de defecto medida inferior a 30 mA.

- Si el cable de conexión a la red del aparato está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o su servicio técnico u otra persona cualificada, para evitar riesgos.

- Desconecte la alimentación del aparato y deje que se enfríe antes de limpiarlo, realizar tareas de mantenimiento y almacenarlo.- Proteja los componentes eléctricos contra la humedad. Nunca los sumerja en agua u otros líquidos durante la limpieza o el funcionamiento para evitar descargas eléctricas. El cableado eléctrico debe ser realizado por un especialista competente y de acuerdo con la normativa local.

- Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no utilice nunca alargadores.

1.B. Instrucciones de seguridad de personas y materiales

- El riesgo de ser aspirado por la bomba, si no se puede evitar, puede provocar accidentes graves o mortales. No obstruya el conducto de aspiración en la bomba o en la piscina, ya que podría causar lesiones graves o incluso la muerte.
- La unidad de filtrado/bomba nunca debe inundarse ni sumergirse.
- Nunca sumerja la bomba o el filtro en la piscina.
- Nunca cambie la posición de la válvula cuando la unidad de filtrado esté en funcionamiento.
- Instale la unidad de filtrado a una distancia suficientemente segura de la piscina para evitar que los niños utilicen la instalación como entrada a la piscina.
- Nunca conecte la unidad de filtrado a la red eléctrica mientras esté en el agua.
- Nunca trabaje en la unidad de filtrado mientras esté conectada a la red eléctrica.
- Nunca ponga en funcionamiento la unidad de filtrado mientras haya personas en la piscina.
- Mantenga a los niños alejados de las instalaciones eléctricas.
- Nunca permita que los niños manipulen la instalación.

No asumimos ninguna responsabilidad por los daños causados por la inobservancia de las instrucciones contenidas en este manual de instrucciones.

2. ENVASADO

Su unidad de filtrado ha sido cuidadosamente embalada para el transporte. Asegúrese de que a la recepción el embalaje está intacto y que todas las piezas están presentes. Si ha pedido el paquete por correo, asegúrese de que la entrega está completa. Los daños de transporte deben comunicarse inmediatamente al transportista (empresa de transporte o cartero). El transportista es responsable de los daños, el proveedor no es responsable.

3. DATOS TÉCNICOS



	COMBO PREMIUM 5.5	COMBO PREMIUM 7.0	COMBO PREMIUM 9.5
Caudal (m3/h - bar)	5.5 - 0,4	7 - 0,4	9.5 - 0,4
Volumen del depósito (L)	25	25	40
Entrada / Salida (mm)	38 - 32 - 25		
Tensión nominal (VAC / Hz)	230 / 50		
Potencia (vatios)	40	55	90
Grado de protección (I.P.)	X5		
Tamaño del filtro	380 x 460	380 x 460	380 x 660
Cantidad de Aqualoon (g)	350	350	700

4. INSTALACIÓN

Desembalaje del sistema de filtrado

Retire cuidadosamente todos los componentes del producto del embalaje antes de iniciar la instalación.

Precauciones de uso :

No utilizar con productos que contengan floculante o PHMS / Oxígeno Activo, riesgo de obstrucción del medio filtrante.

Si esto ocurre, lave a contracorriente y, si es necesario, lave a máquina el Aqualoon con agua fría.

INSTALACIÓN DEL FILTRO

Para instalar la bomba y el filtro, proceda de la siguiente manera:

- No cubra nunca la bomba ni el filtro para evitar el sobrecalentamiento.
- La bomba no debe colocarse por encima del nivel del agua, ya que no es autocebante y el riesgo de que funcione en seco o de que las burbujas de aire no sean visibles es muy alto. Los daños derivados del funcionamiento en seco de la bomba no están cubiertos por la garantía.
- Coloque la bomba y el filtro sobre una base plana y estable, en un lugar suficientemente ventilado y protegido de la luz solar, y de fácil acceso para las tareas de mantenimiento, siguiendo las sugerencias que se indican a continuación.

- El filtro debe instalarse en posición vertical a una distancia mínima de 3,5 metros del borde de la piscina y asegúrese de que no pueda caer al agua. Asegúrese de que hay espacio suficiente alrededor del filtro para su limpieza y mantenimiento.

- No utilice el filtro a presiones superiores a 0,4 bar. Coloque el filtro de forma que las conexiones de las mangueras de entrada y salida estén orientadas hacia la piscina para evitar doblar o plegar innecesariamente las mangueras de conexión.

- Se recomienda utilizar mangueras en la entrada y salida de agua que sean iguales entre sí y que tengan un diámetro igual o superior al diámetro de los accesorios suministrados.

PRIMERA INSTALACIÓN

- Conecte la conexión 3 a la aspiración de la bomba 2;

- Conecte la conexión 5 a la salida 4 de la bomba;

- Inserte y fije el tubo 6 en la conexión 5;

- Inserte la conexión 7 en el tubo 6 y fíjelo;

- Conecte la conexión 7 a la entrada 9 del filtro;

- Conecte la conexión 3 a la salida 8 del filtro.

- Conecte la manguera procedente del desagüe de la piscina a la conexión 3 de la bomba;

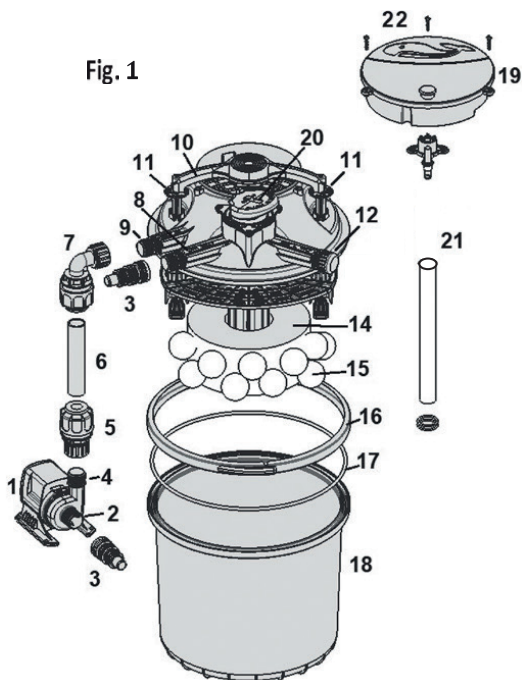
- Conecte la manguera de retorno del filtro a la piscina;

- Si la bomba no se apoya correctamente en el suelo, afloje las tuercas anulares grises de las conexiones 5 y 7 para ajustar la altura de la conexión. A continuación, apriete las tuercas anulares.

- Verifique que la válvula de desvío está en la posición 'FILTRO'.

- Sólo después de realizar todas las conexiones anteriores debe conectar el cable de la bomba a la fuente de alimentación.

Fig. 1



IMPORTANTE: La placa electrónica integrada en la bomba ha sido programada para garantizar 3 niveles de protección:

Protección contra el bloqueo del rotor :

Puede producirse un bloqueo o un funcionamiento anormal del rotor debido a un ensuciamiento excesivo. En este caso, la placa de circuitos interna realizará 20 intentos para arrancar la bomba, seguidos de un breve intervalo de tiempo y, a continuación, otros 20 intentos para reiniciar la bomba correctamente. Si la bomba no se reinicia automáticamente después de los 20+20 intentos, la placa de circuito permanecerá alimentada pero el motor se detendrá. En este caso, para reiniciar la bomba, será necesario retirar y volver a insertar el enchufe en la toma.

Protección contra el funcionamiento en seco y el sobrecalentamiento térmico :

Esta protección entra en acción si la bomba funciona sin agua o si el motor se sobrecalienta. En ambos casos, la bomba se para. El motor también se parará cuando la bomba deje de recibir agua. Como en el caso anterior, para volver a poner en marcha la bomba será necesario retirar y volver a insertar el enchufe en la toma.

ATENCIÓN: no subestime la fuerza magnética del conjunto del rotor. Si accidentalmente pierde el agarre y el eje golpea el cojinete trasero de cerámica

pura, el riesgo de dañar el cojinete es muy alto. Tales daños darán lugar a la sustitución de la pieza dañada.

5. LIMPIEZA

LIMPIEZA DEL MEDIO FILTRANTE CON EL SISTEMA PATENTADO

La unidad de filtrado COMBO PREMIUM está equipada con un sistema patentado que facilita la limpieza de las esponjas y los medios filtrantes sin tener que abrir el filtro.

OPERACIONES DE LIMPIEZA

- Detenga la bomba conectada al filtro quitando la fuente de alimentación. Levante la empuñadura 10 hasta que se bloquee.
- Gire ambos selectores 11 'FILTER/CLEAN' en línea con la palabra CLEAN.
- Presione el interruptor flow 20 con la palma de la mano y gírelo en el sentido de las agujas del reloj hasta que se detenga. Ahora suéltelo.
- Vuelva a activar la bomba conectándola de nuevo a la red eléctrica.
- Presione la empuñadura 10 hasta aplastar la esponja y la fibre. Repita la operación hasta que el agua que sale por la manguera de desagüe esté limpia. (Cuidado si el agua contiene cloro, desaguar en un lugar adecuado, preservando plantas y césped). Este sistema de limpieza utiliza el agua de la piscina, por lo que una vez limpias las esponjas, vuelva a poner la piscina al

nivel deseado.

RESTABLECIMIENTO DE LAS OPERACIONES DE FILTRADO

- Ahora levante la empuñadura 10 hasta que se bloquee.
- Detenga la bomba conectada al filtro quitando la fuente de alimentación.
- Con la empuñadura 10 levantada, gire el interruptor selector 11 «FILTER/CLEAN» en línea con la marca «FILTER».
- Presione el interruptor de flow 20 con la palma de la mano y gírelo en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta que se detenga. Ahora suéltelo.
- Retire la conexión 13 de la manguera de escape y ciérrela con el tapón 12.
- Vuelva a activar la bomba conectándola de nuevo a la red eléctrica.

MANTENIMIENTO DEL FILTRO - LIMPIEZA Y SUSTITUCIÓN DE ESPONJAS Y MEDIOS FILTRANTES

ADVERTENCIA: desconecte siempre la bomba de la red eléctrica antes de realizar cualquier operación de mantenimiento.

- Una vez desconectada la bomba de la red eléctrica, es aconsejable retirar las tuberías de entrada y salida de agua para poder trabajar sin obstrucciones. No abra nunca el anillo metálico 16 antes de desconectar la bomba. Abra el anillo metálico de estanqueidad 16.
- Retire la tapa del filtro, prestando

atención a la junta. Ésta debe lavarse y, eventualmente, engrasarse (sólo grasa de silicona) para su uso futuro.

- Retire las esponjas y el fibre y lávelos bajo el grifo o sustitúyalos.
- Retire la rejilla de la parte inferior del filtro y lave bien la zona de debajo bajo el grifo. Vuelva a montar el filtro siguiendo los pasos descritos anteriormente en orden inverso.
- Compruebe que la junta 17 de la tapa está colocada correctamente.

6. MANTENIMIENTO E INVERNAJE

Para garantizar un funcionamiento correcto y eficaz, la bomba requiere un mantenimiento periódico sencillo pero necesario. En primer lugar, retire el enchufe de la toma de corriente y proceda de la siguiente manera:

1. Suelte el anillo de bloqueo de la voluta tirando de la lengüeta hacia fuera.
2. Retire el anillo.
3. Retire la carcasa de la bomba girándola y tirando de ella hacia delante simultáneamente (en caso de suciedad, esto puede requerir algo de fuerza).
4. Retire el rotor completo con la brida.
5. Aclare con agua corriente, utilizando un cepillo de dientes para eliminar cualquier incrustación.
6. Retire la bomba de la carcasa. Enjuáguela con agua corriente, utilizando un cepillo de dientes para

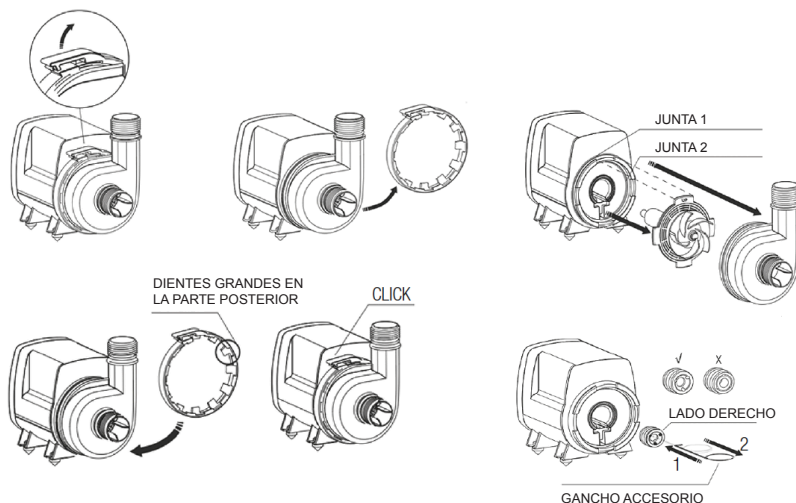
eliminar cualquier incrustación.

6. Vuelva a montarla en orden inverso, asegurándose de que la junta está en la posición correcta e inserte la voluta, humedeciendo la junta para facilitar la inserción.

7. Vuelva a colocar el anillo con los dientes más grandes mirando hacia la bomba y ciérrelo presionando la lengüeta hasta que oiga un «clic». Cualquier daño en la junta, por pequeño que sea, puede afectar seriamente al rendimiento de la bomba y requerirá su sustitución.

MANTENIMIENTO EXTRAORDINARIO Y SUSTITUCIÓN DEL CONJUNTO DEL ROTOR

Para la limpieza completa o la sustitución del conjunto rotor, proceda del siguiente modo: repita las operaciones de apertura como se indica en los puntos 1, 2, 3, 4 del párrafo de mantenimiento. Introducir el gancho suministrado en el interior del manguito de la bomba. Enganche el cojinete y extráigalo. Limpie el cojinete con agua corriente (no utilice detergentes ni productos de limpieza de ningún tipo, ya que contaminan el agua: se recomienda utilizar una solución de agua y vinagre con un cepillo suave para eliminar los depósitos de cal. Si está muy desgastado, sustitúyalo por uno nuevo. Vuelva a colocar el cojinete en el manguito de la bomba después de humedecerlo y empújelo a fondo.



PERIODO INVERNAL

El filtro y la bomba deben protegerse contra la congelación. El aparato debe desconectarse durante el invierno. Retire toda el agua del filtro y de la bomba, desmóntelos y guárdelos en un lugar protegido y seco. Retire el conjunto del rotor de la bomba, lávelo a fondo y guarde la bomba y el rotor por separado. Guarde la unidad y los accesorios en un lugar seco y con temperatura controlada, 0 / 40 grados centígrados. Se recomienda mantener el filtro abierto durante el almacenamiento. Puede reutilizar el embalaje original para guardar el producto y sus accesorios.

ADVERTENCIA !

Los depósitos calcáreos y el desgaste natural de los componentes pueden provocar un aumento del ruido de la bomba, pero no afectan en modo alguno a su correcto funcionamiento. En este caso, recomendamos sustituir todo el rotor.

7. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Averías o fallos	Causa	Solución
La presión es demasiado baja	El filtro aguas arriba está obstruido, la bomba no recibe suficiente agua.	Limpiar el filtro aguas arriba, comprobar el conducto de aspiración y el nivel de agua.
Hay aire en la bomba	Hay una fuga en el lado de aspiración de la bomba	Vuelva a apretar las conexiones de la manguera y apriete los tornillos
		Afije la tapa transparente del cartucho filtrante (no la desenrosque completamente) para liberar el aire atrapado. Vuelva a enroscar bien la tapa cuando haya salido todo el aire.
El filtro tiene una fuga	La junta está dañada	Compruebe la junta y sustitúyala si es necesario
La bomba no funciona	La bomba no está conectada	Compruebe el enchufe y el cable de alimentación
	Se ha disparado el interruptor diferencial (RCD)	Rearme el interruptor diferencial RCD. Si vuelve a saltar inmediatamente, la bomba o los controles están defectuosos.
	El motor de la bomba está defectuoso	Sustituir toda la bomba

Para más información técnica, piezas que falten o en caso de reclamación, póngase en contacto con su distribuidor.

8. GARANTÍA

El fabricante garantiza la seguridad de funcionamiento y la fiabilidad sólo en las siguientes condiciones:

■ La unidad de filtrado se instala de acuerdo con las instrucciones de instalación y se hace funcionar de acuerdo con las instrucciones de funcionamiento.

■ Para las reparaciones sólo pueden utilizarse piezas de recambio originales (las piezas de desgaste no están cubiertas por la garantía).

Las piezas de desgaste que no están cubiertas por la garantía son :

- todas las juntas tóricas de estanqueidad
- las juntas del anillo deslizante
- el rotor y el impulsor.

Este producto tiene una garantía de 5 años a partir de la fecha de compra. Esta garantía incluye la sustitución gratuita de las piezas defectuosas o del aparato, quedando la elección a la libre iniciativa del vendedor, siempre que se utilice conforme a las instrucciones. Esta garantía cubre también todas las consecuencias de los vicios o defectos ocultos (artículo 1641 y siguientes del Código Civil).

Condiciones de validez de la garantía: El aparato siempre debe haber sido manipulado correctamente, siguiendo las instrucciones de este manual. El aparato no debe haber sido modificado ni reparado por nadie que no sea un centro de servicio autorizado.

La garantía quedará anulada en los siguientes casos:

- incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento (en particular, falta de protección contra heladas, bombeo de arena, funcionamiento en seco, conexión eléctrica incorrecta, etc.),
- intentos de reparación del aparato,- uso de piezas de repuesto no originales,
- daños/actos malintencionados (caída del aparato o marcas de impacto en el aparato) uso inadecuado (por ejemplo, uso industrial, funcionamiento continuo), y en particular: paso de partículas duras y pesadas (piedras), paso de cantidades excesivas de

arena, agua salada, agua con alto contenido de cal, etc.

Piezas excluidas de la garantía, más allá de los 6 primeros meses (si se suministran con la bomba): cable de suspensión, acoplamiento, manguera de descarga, vástago y tubo de descarga, válvula, tapones, llave de filtro, filtro y vejiga del depósito. Un servicio de garantía o el cambio por un nuevo producto durante el período de garantía no amplía el período de garantía inicial.

Los aparatos en garantía son gestionados por el vendedor del producto. El producto debe ir acompañado de todos sus accesorios y del recibo o factura original, así como de una carta en la que se explique el motivo de la devolución o los síntomas de la avería.

INFORMACIÓN :

1. Si su aparato deja de funcionar, compruebe primero si hay otras razones, como una interrupción del suministro eléctrico o una manipulación inadecuada.

2. En caso de reparación, asegúrese de que el aparato defectuoso va acompañado de los siguientes documentos:

-Factura

-descripción de la avería (una descripción lo más exacta posible agilizará la reparación).

3. Antes de enviar su aparato, retire todos los accesorios que no formen parte de los componentes originales suministrados con la bomba. No asumimos ninguna responsabilidad por los accesorios que falten en el momento de la entrega de la bomba.

Para obtener una lista de las piezas disponibles, póngase en contacto con su distribuidor.

ODREA hará todo lo posible para suministrar las principales piezas de repuesto para este producto dentro y fuera del periodo de garantía. El periodo de garantía es de 5 años a partir de la fecha de fabricación del producto, que figura en la placa de características.

En caso de reclamación de garantía o avería, diríjase exclusivamente a su distribuidor. Una intervención en garantía o un cambio por un producto nuevo durante el periodo de garantía

no prolonga el periodo de garantía inicial.



Sólo para países de la UE.

No tire aparatos eléctricos o electrónicos a la basura.

De acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos antiguos y su transposición a la legislación nacional, los aparatos usados de este tipo deben recogerse por separado para su reciclaje de acuerdo con las normas de protección del medio ambiente. Si tiene alguna duda, póngase en contacto con el servicio local de recogida de residuos.



- 1. SICUREZZA**
- 2. IMBALLAGGIO**
- 3. DATI TECNICI**
- 4. INSTALLAZIONE**
- 5. PULIZIA**
- 6. MANUTENZIONE**
- 7. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI**
- 8. GARANZIA**

1. SICUREZZA

1.A. Istruzioni di sicurezza elettrica.

Leggere tutte le istruzioni e le avvertenze di sicurezza riportate di seguito. La mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza può causare gravi incidenti.

AVVISO DI SICUREZZA

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e familiarizzare con i componenti e il corretto utilizzo del prodotto. Il produttore non è responsabile per eventuali danni causati dalla mancata osservanza delle istruzioni. I danni causati dalla mancata osservanza delle istruzioni e delle linee guida non sono coperti da garanzia. Conservare queste istruzioni per l'uso, che devono essere trasmesse a tutti gli utenti a cui è stata ceduta la pompa.

- Le persone che non conoscono il contenuto di questo manuale non devono utilizzare l'apparecchio. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza e conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e se ne comprendono i rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini non sorvegliati.

- La pompa non deve essere utilizzata quando ci sono persone in acqua.
- La pompa deve essere alimentata da un dispositivo di protezione dalla corrente di guasto (RCD / interruttore FI) con una corrente di guasto misurata inferiore a 30 mA.

- Se il cavo di collegamento alla rete elettrica dell'apparecchio è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o dal suo servizio di assistenza o da un'altra persona qualificata, per evitare rischi.

- Togliere l'alimentazione all'apparecchio e lasciarlo raffreddare prima della pulizia, della manutenzione e dell'immagazzinamento.

- Proteggere i componenti elettrici dall'umidità. Non immergerli mai in acqua o altri liquidi durante la pulizia o il funzionamento per evitare scosse elettriche. Non mettere mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente.

- Il cablaggio elettrico deve essere eseguito da uno specialista competente e in conformità alle normative locali.

- Per evitare il rischio di scosse elettriche, non utilizzare mai prolunge.

1.B. Istruzioni di sicurezza di persone e materiali

- Il rischio di essere risucchiati dalla pompa, se non può essere evitato, può causare incidenti gravi o mortali. Non ostruire il condotto di aspirazione della pompa o della piscina, perché ciò potrebbe causare gravi lesioni o addirittura la morte.
- Il gruppo filtro/pompa non deve mai essere sommerso o allagato.
- Non immergere mai la pompa o il filtro nella piscina.
- Non cambiare mai la posizione della valvola quando il gruppo filtrante è in funzione.
- Installare il gruppo filtrante a una distanza di sicurezza sufficiente dalla piscina per evitare che i bambini utilizzino l'installazione come ingresso alla piscina.
- Non collegare mai il filtro alla rete elettrica mentre si è in acqua.
- Non eseguire mai interventi sul gruppo filtrante mentre è collegato alla rete elettrica.
- Non mettere mai in funzione il filtro quando ci sono persone in piscina.
- Tenere i bambini lontani dagli impianti elettrici.
- Non permettere mai ai bambini di manipolare l'impianto.

Si declina ogni responsabilità per i danni causati dall'inosservanza delle indicazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso.

2. IMBALLAGGIO

L'unità filtro è stata imballata con cura per il trasporto. Assicuratevi che al momento del ricevimento l'imballaggio sia intatto e che tutte le parti siano presenti. Se avete ordinato il pacco per posta, assicuratevi che la consegna sia completa. I danni da trasporto devono essere segnalati immediatamente al trasportatore (azienda di trasporto o postino). Il vettore è responsabile del danno, il fornitore non è responsabile.

3. DATI TECNICI



	COMBO PREMIUM 5.5	COMBO PREMIUM 7.0	COMBO PREMIUM 9.5
Portata (m ³ /h - bar)	5.5 - 0,4	7 - 0,4	9.5 - 0,4
Volume del serbatoio (L)	25	25	40
Ingresso / Uscita (mm)	38 - 32 - 25		
Tensione nominale (VAC / Hz)	230 / 50		
Potenza (Watts)	40	55	90
Grado di protezione (I.P.)	X5		
Dimensione del filtro	380 x 460	380 x 460	380 x 660
Quantità di Aqualoon (g)	350	350	700

4. INSTALLAZIONE

Disimballaggio del sistema di filtraggio

Rimuovere con cura tutti i componenti del prodotto dall'imballaggio prima di iniziare l'installazione.

Attenzione all'uso:

Non utilizzare con prodotti contenenti flocculanti o PHMS/Ossigeno attivo, per non rischiare di intasare i materiali filtranti. In tal caso, effettuare il controlavaggio e, se necessario, il lavaggio a macchina di Aqualoon con acqua fredda.

INSTALLAZIONE DEL FILTRO

Per installare la pompa e il filtro, procedere come segue:

- Non coprire mai la pompa e il filtro per evitare il surriscaldamento.
- La pompa non deve essere posizionata sopra il livello dell'acqua, poiché non è autoadescante e il rischio di rimanere a secco o di non vedere le bolle d'aria è molto elevato. I danni derivanti dal funzionamento a secco della pompa non sono coperti dalla garanzia.
- Collocare la pompa e il filtro su una base piana e stabile, in un luogo sufficientemente ventilato e protetto dai raggi solari, e facilmente accessibile per gli interventi di manutenzione, seguendo i suggerimenti riportati di

seguito.

- La pompa e il filtro devono essere installati verticalmente ad almeno 3,5 metri dal bordo della piscina e assicurarsi che non possano cadere in acqua. Assicurarsi che ci sia spazio sufficiente intorno al dispositivo per la pulizia e la manutenzione.

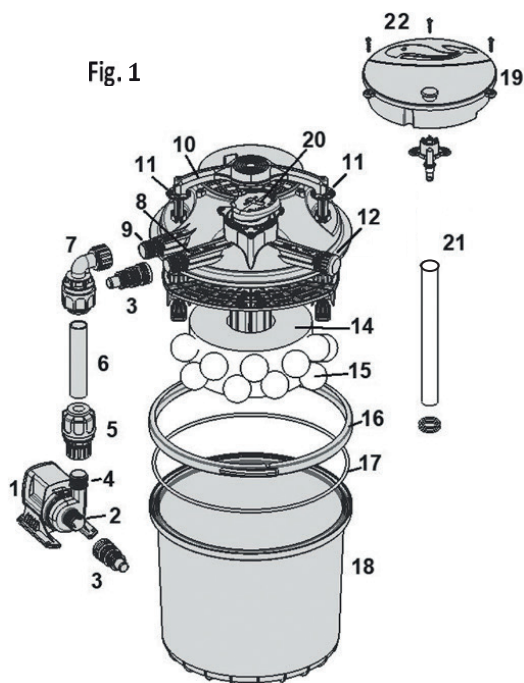
• Non utilizzare il filtro a pressioni superiori a 0,4 bar. Posizionare il filtro in modo che gli attacchi dei tubi di ingresso e di uscita siano già rivolti verso la piscina, per evitare di piegare o piegare inutilmente i tubi di collegamento.

• Si consiglia di utilizzare tubi flessibili di ingresso e uscita dell'acqua uguali tra loro e di diametro uguale o superiore a quello dei raccordi in dotazione.

PRIMA INSTALLAZIONE

- Collegare il raccordo 3 all'aspirazione della pompa 2 ;
- Collegare il raccordo 5 all'uscita della pompa 4;
- Inserire e fissare il tubo 6 nel raccordo 5;
- Inserire il raccordo 7 nel tubo 6 e fissarlo;
- Collegare il raccordo 7 all'ingresso 9 del filtro;
- Collegare il raccordo 3 all'uscita 8 del filtro.
- Collegare il tubo proveniente dallo scarico della piscina al raccordo 3 della pompa;
- Collegare il tubo di ritorno dal filtro alla piscina;
- Se la pompa non poggia correttamente sul terreno, allentare le ghiere grigie degli attacchi 5 e 7 per regolare l'altezza dell'attacco. Quindi serrare le ghiere.
- Controllare che la valvola deviatrice sia in posizione «FILTRO».
- Solo dopo aver effettuato tutti i collegamenti di cui sopra è necessario collegare il cavo della pompa all'alimentazione elettrica.

Fig. 1



IMPORTANTE : la scheda elettronica integrata nella pompa è stata programmata per garantire 3 livelli di protezione:

Protezione contro il blocco del rotore :

Può verificarsi un blocco o un funzionamento anomalo del rotore a causa di un'eccessiva incrostazione. In questo caso, la scheda elettronica interna effettua 20 tentativi di avvio della pompa, seguiti da un breve intervallo di tempo e quindi da altri 20 tentativi per riavviare correttamente la pompa. Se la pompa non si riavvia automaticamente dopo i 20+20 tentativi, la scheda elettronica rimane alimentata ma il motore si ferma. In questo caso, per riavviare la pompa, sarà necessario rimuovere e reinserire la spina nella presa.

Protezione contro il funzionamento a secco e il surriscaldamento termico:

Questa protezione entra in gioco se la pompa funziona senza acqua o se il motore si surriscalda. In entrambi i casi, la pompa si ferma. Il motore si arresta anche quando la pompa non è più alimentata dall'acqua. Come sopra, per riavviare la pompa sarà necessario rimuovere e reinserire la spina nella presa.

ATTENZIONE : non sottovalutare la forza magnetica del gruppo rotore. Se accidentalmente si perde la presa e l'albero urta il cuscinetto posteriore in

ceramica pura, il rischio di danneggiare il cuscinetto o il supporto è molto elevato. Tale danno comporterà la sostituzione della parte danneggiata.

5. PULIZIA

PULIZIA DEI MATERIALI FILTRANTI CON IL SISTEMA BREVETTATO

Il gruppo filtrante COMBO PREMIUM è dotato di un sistema brevettato che facilita la pulizia delle spugne e dei materiali filtranti senza dover aprire il filtro.

OPERAZIONI DI PULIZIA

- Arrestare la pompa collegata al filtro togliendo l'alimentazione elettrica.
- Sollevare la maniglia 10 fino a bloccarla.
- Ruotare entrambi i selettori 11 «FILTER/CLEAN» in corrispondenza della scritta CLEAN.
- Premere l'interruttore 20 con il palmo della mano e ruotarlo in senso orario fino all'arresto. A questo punto rilasciarlo.
- Riattivare la pompa ricollegandola all'alimentazione elettrica.
- Premere la maniglia 10 fino a schiacciare la spugna e il panno. Ripetere l'operazione fino a quando l'acqua che esce dal tubo di scarico è pulita (fare attenzione se l'acqua contiene cloro, scaricare in un luogo adatto, preservando piante ed erba). Questo sistema di pulizia utilizza l'acqua della piscina, quindi una volta

pulite le spugne, riportare la piscina al livello desiderato.

RIPRISTINO DELLE OPERAZIONI DI FILTRAGGIO

- Sollevare la maniglia 10 fino a bloccarla.
- Fermare la pompa collegata al filtro togliendo l'alimentazione elettrica.
- Con la maniglia 10 sollevata, ruotare il selettore 11 «FILTER/CLEAN» in corrispondenza della scritta «FILTER».
- Abbassare l'impugnatura 10 fino a bloccarla.
- Premere l'interruttore 20 con il palmo della mano e ruotarlo in senso antiorario fino a quando si ferma. A questo punto rilasciarlo.
- Rimuovere il raccordo 13 dal tubo di scarico e chiuderlo con il tappo 12.
- Riattivare la pompa ricollegandola all'alimentazione elettrica.

MANUTENZIONE DEL FILTRO - PULIZIA E SOSTITUZIONE DELLE SPUGNE E DEI MATERIALI FILTRANTI

ATTENZIONE : prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione, scollegare sempre la pompa dalla rete elettrica.

- Una volta scollegata la pompa dalla rete elettrica, si consiglia di rimuovere i tubi di ingresso e uscita dell'acqua per poter lavorare senza ostacoli.
- Non aprire mai l'anello metallico 16 prima di scollegare la pompa.

- Aprire l'anello di tenuta metallico 16.
- Rimuovere il coperchio del filtro, prestando attenzione alla guarnizione. Questa deve essere lavata ed eventualmente ingrassata (solo con grasso al silicone) per un uso futuro.
- Rimuovere le spugne e le guarnizioni e lavarle sotto l'acqua corrente o sostituirle.
- Rimuovere la griglia dal fondo del filtro e lavare accuratamente l'area sottostante sotto l'acqua corrente.
- Rimontare il filtro seguendo i passaggi descritti sopra in ordine inverso.
- Controllare che la guarnizione 17 del coperchio sia posizionata correttamente.

6. MANUTENZIONE E SVERNAMENTO

Per garantire un funzionamento corretto ed efficiente, la pompa richiede una semplice ma necessaria manutenzione periodica. Innanzitutto, rimuovere la spina dalla presa e procedere come segue:

1. Sganciare l'anello di bloccaggio della voluta tirando la linguetta verso l'esterno.
2. Rimuovere l'anello.
3. Rimuovere l'alloggiamento della pompa ruotandolo e tirandolo contemporaneamente in avanti (in caso di sporcizia, potrebbe essere necessario esercitare una certa forza).

4. Rimuovere il rotore completo con la flangia.

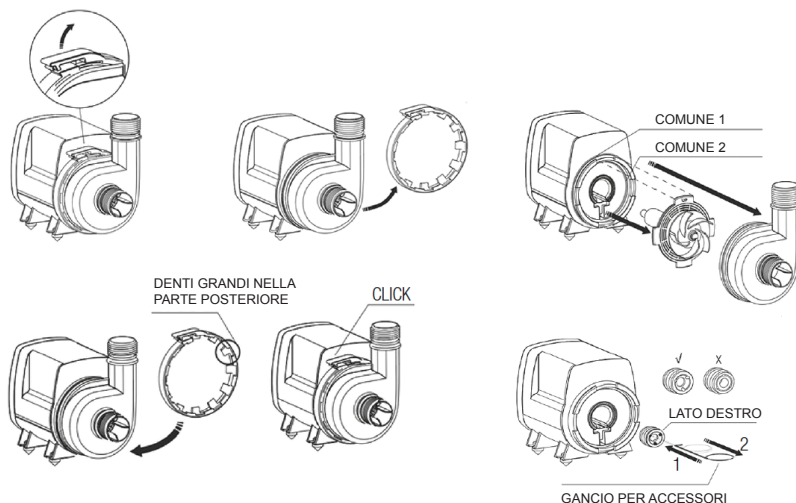
5. Sciacquare sotto l'acqua corrente, utilizzando uno spazzolino da denti per rimuovere eventuali incrostazioni.

6. Rimontare in ordine inverso, assicurandosi che la guarnizione sia nella posizione corretta e inserire la voluta, bagnando la guarnizione per facilitare l'inserimento.

7. Riposizionare l'anello con i denti più grandi rivolti verso la pompa e chiuderlo premendo la linguetta fino a sentire un «clic». Qualsiasi danno alla guarnizione, anche se di lieve entità, può compromettere seriamente le prestazioni della pompa e ne richiede la sostituzione.

MANUTENZIONE STRAORDINARIA E SOSTITUZIONE DEL GRUPPO ROTORE

Per la pulizia completa o la sostituzione del gruppo rotore, procedere come segue: ripetere le operazioni di apertura come indicato ai punti 1, 2, 3, 4 del paragrafo manutenzione. Inserire il gancio in dotazione all'interno del manicotto della pompa. Agganciare il cuscinetto ed estrarlo. Pulire il cuscinetto sotto l'acqua corrente (non utilizzare detersivi o prodotti di pulizia di alcun tipo perché inquinano l'acqua: si consiglia di utilizzare una soluzione di acqua e aceto con una spazzola morbida per rimuovere i depositi di calcare. Se è molto usurato, sostituirlo con uno nuovo. Rimettere il cuscinetto nel manicotto della pompa dopo averlo bagnato e spingerlo a fondo.



PERIODO INVERNALE

Il filtro e la pompa devono essere protetti dal gelo. L'unità deve essere spenta durante la stagione invernale. Rimuovere tutta l'acqua dal filtro e dalla pompa, smontarli e conservarli in un luogo riparato e asciutto. Rimuovere il gruppo rotore dalla pompa, lavarlo accuratamente e riporre pompa e rotore separatamente. Conservare l'unità e gli accessori in un luogo asciutto e a temperatura controllata, tra 0 e 40 gradi Celsius. Si consiglia di tenere il contenitore aperto durante lo stoccaggio. È possibile riutilizzare l'imballaggio originale per conservare il prodotto e i suoi accessori.

ATTENZIONE!

I depositi di calcare e la naturale usura dei componenti possono causare un aumento della rumorosità della pompa, ma non ne compromettono in alcun modo il corretto funzionamento. In questo caso, si consiglia di sostituire l'intera girante.

7. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Malfunzionamenti o guasti	Causa	Soluzione
La pressione è troppo bassa	Il filtro a monte è intasato, la pompa non riceve abbastanza acqua.	Pulire il filtro a monte, controllare il condotto di aspirazione e il livello dell'acqua.
L'aria è nella pompa	È presente una perdita sul lato di aspirazione della pompa	Serrare i collegamenti del tubo flessibile e stringere le viti.
		Allentare il coperchio trasparente della cartuccia filtrante (senza svitarlo completamente) per liberare l'aria intrappolata. Riavvitare saldamente il coperchio quando tutta l'aria è uscita.
Il filtro ha una perdita	La guarnizione è danneggiata	Controllare la guarnizione e sostituirla se necessario
La pompe ne fonctionne pas	La pompe n'est pas branchée	Contrôlez la fiche et le cordon d'alimentation
	Le coupe-circuit de courant résiduel RCD s'est déclenché	Réarmez le coupe-circuit de courant résiduel RCD. S'il déclenche immédiatement à nouveau, la pompe ou les commandes sont défectueuses
	Le moteur de la pompe est défectueux	Remplacez toute la pompe

Per ulteriori informazioni tecniche, parti mancanti o in caso di reclamo, contattare il proprio rivenditore.

8. GARANZIA

Il produttore garantisce la sicurezza di funzionamento e l'affidabilità solo alle seguenti condizioni:

- L'unità filtro viene installata secondo le istruzioni di installazione e utilizzata secondo le istruzioni d'uso.
- Per le riparazioni possono essere

utilizzati solo ricambi originali (le parti soggette a usura non sono coperte da garanzia).

Le parti soggette a usura che non sono coperte dalla garanzia sono le seguenti:

- tutti gli O-ring di tenuta
- le guarnizioni dell'anello di scorrimento
- il rotore e la girante.

Questo prodotto è garantito per 5 anni dalla data di acquisto. Questa garanzia comprende la sostituzione gratuita delle parti difettose o dell'apparecchio, la cui scelta è lasciata alla libera iniziativa del venditore, a condizione che l'uso sia conforme alle istruzioni.

La garanzia copre anche tutte le conseguenze di difetti o vizi occulti (articolo 1641 e seguenti del Codice Civile).

Condizioni di validità della garanzia: l'apparecchio deve essere sempre stato utilizzato correttamente, seguendo le istruzioni del presente manuale. L'apparecchio non deve essere stato modificato o riparato da persone diverse dal Servizio Post Vendita autorizzato.

La garanzia decade nei seguenti casi:

- Mancata osservanza delle istruzioni (in particolare mancata protezione dal gelo, pompaggio di sabbia, funzionamento a secco, collegamento elettrico errato, ecc.),
- tentativi di riparazione dell'apparecchio,
- modifiche tecniche all'apparecchio,
- utilizzo di parti di ricambio non originali,
- danni/atti dolosi (ad es. caduta o danneggiamento dell'apparecchio),
- uso inappropriato (ad es. uso industriale, funzionamento continuo), in particolare: passaggio di particelle

dure e pesanti (sassi), passaggio di una quantità eccessiva di sabbia, acqua salata, acqua ad alto contenuto di calcare, ecc.,

- mancanza di manutenzione o pulizia.

Parti escluse dalla garanzia, oltre i primi 6 mesi (se tali parti sono fornite con la pompa): filo di sospensione, giunto, tubo di mandata, calza e tubo di mandata, valvola, tappi, chiave del filtro, filtro e vescica del serbatoio.

L'assistenza in garanzia o la sostituzione con un nuovo prodotto durante il periodo di garanzia non prolunga il periodo di garanzia originale.

Il rivenditore del prodotto si occuperà dei dispositivi in garanzia. Il prodotto deve essere accompagnato da tutti i suoi accessori e dalla ricevuta o fattura originale, nonché da una lettera che spieghi il motivo della restituzione o i sintomi del guasto o i sintomi del guasto.

INFORMAZIONI:

1. Se l'apparecchio smette di funzionare, verificare innanzitutto se la causa può essere un'interruzione dell'alimentazione elettrica o un uso improprio.

2. In caso di riparazione, assicurarsi che l'apparecchio difettoso sia accompagnato dai seguenti documenti:

-fattura

-descrizione del guasto (una descrizione il più possibile accurata accelera la riparazione).

3. Prima di inviare l'apparecchio, rimuovere tutti gli accessori che non fanno parte dei componenti originali forniti con la pompa. Non ci assumiamo la responsabilità per eventuali accessori mancanti al momento della consegna della pompa.


Per un elenco delle parti disponibili, contattare il proprio rivenditore.

ODREA farà il possibile per fornire le principali parti di ricambio per questo prodotto entro e al di fuori del periodo di garanzia. Il periodo di garanzia è di 5 anni dalla data di fabbricazione del prodotto, riportata sulla targhetta.

In caso di richiesta di garanzia o di malfunzionamento, rivolgersi esclusivamente al proprio rivenditore.

Un intervento in garanzia o una sostituzione con un nuovo prodotto durante il periodo di garanzia di garanzia non prolunga il periodo di garanzia originale.

Solo per i Paesi dell'UE.

 Non gettare le apparecchiature elettriche/elettroniche nella spazzatura!

In base alla direttiva europea 2012/19/UE sulle vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche e alla sua attuazione nelle legislazioni nazionali, i dispositivi usati di questo tipo devono essere raccolti separatamente per essere riciclati in conformità alle norme di protezione ambientale. In caso di domande, contattare il servizio locale di smaltimento dei rifiuti.



- 1. SEGURANÇA**
- 2. EMBALAGEM**
- 3. DADOS TÉCNICOS**
- 4. INSTALAÇÃO**
- 5. LIMPEZA**
- 6. PRINTENÇA**
- 7. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS**
- 8. GARANTIA**

1. SEGURANÇA

1.A. Instruções de segurança eléctrica.

Leia todas as instruções de segurança e avisos abaixo. Ignorar as instruções de segurança pode conduzir a acidentes graves.

AVISO DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções de utilização e familiarize-se com os componentes e a utilização correcta deste produto. O fabricante não é responsável por quaisquer danos causados pelo não cumprimento das instruções. Os danos causados pelo não cumprimento das instruções e directrizes não são cobertos pela garantia. Guarde estas instruções de utilização, estas devem ser transmitidas a qualquer utilizador a quem a bomba tenha sido transmitida.

- As pessoas que não estejam familiarizadas com o conteúdo deste manual não devem utilizar este aparelho. Este aparelho só pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade, bem como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se forem supervisionadas ou tiverem sido instruídas na utilização segura do aparelho e compreenderem os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho.

A limpeza e manutenção pelo utilizador não deve ser efectuada por crianças não supervisionadas.

- A bomba não deve ser utilizada quando as pessoas se encontram na água.
- A bomba deve ser fornecida por um dispositivo de protecção de corrente de falha (interruptor RCD / FI) com uma corrente de falha medida inferior a 30

mA.

- Se o cabo de ligação à rede eléctrica do aparelho for danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo seu departamento de assistência técnica ou outra pessoa qualificada, para evitar riscos.
- Desligar a alimentação eléctrica do aparelho e permitir que este arrefeça antes da limpeza, manutenção e armazenamento.
- Proteger os componentes eléctricos da humidade. Nunca os imergir em água ou outros líquidos durante a limpeza ou operação, para evitar choques eléctricos. Nunca colocar o aparelho debaixo de água corrente.
- A instalação eléctrica deve ser efectuada por um especialista competente e em conformidade com os regulamentos locais.
- Para evitar o risco de choque eléctrico, nunca utilizar extensões de cabo.

1.B. Instruções de segurança de pessoas e material

- O risco de sucção da bomba, se não puder ser evitado, pode levar a acidentes graves ou fatais. Não bloquear a linha de sucção na bomba ou na piscina, pois isso pode causar ferimentos graves ou mesmo a morte.
- A unidade de filtragem/bomba nunca deve ser inundada ou submersa.
- Nunca mergulhar a bomba ou o filtro na piscina.
- Nunca mudar a posição da válvula quando a unidade filtrante estiver em funcionamento.
- Instalar a unidade de filtragem a uma distância de segurança suficiente da piscina para evitar que as crianças utilizem a instalação como entrada para a piscina.
- Nunca ligar a unidade filtrante à rede eléctrica enquanto estiver dentro de água.
- Nunca efectuar trabalhos na unidade filtrante enquanto esta estiver ligada à rede eléctrica.
- Nunca colocar a unidade filtrante em funcionamento enquanto as pessoas estiverem dentro da piscina.
- Manter as crianças afastadas das instalações eléctricas.
- Nunca permitir que as crianças manipulem a instalação.

Não aceitamos qualquer responsabilidade por danos causados pela inobservância

das instruções contidas nestas instruções de funcionamento.

2. EMBALAGEM

A sua unidade de filtragem foi cuidadosamente embalada para transporte. Assegure-se de que na recepção a embalagem está intacta e que todas as partes estão presentes. Se tiver encomendado a embalagem pelo correio, certifique-se de que a entrega está completa. Os danos de transporte devem ser imediatamente comunicados ao transportador (empresa de transporte ou carteiro). O transportador é responsável pelos danos, o fornecedor não é responsável.

3. DADOS TÉCNICOS



	COMBO PREMIUM 5.5	COMBO PREMIUM 7.0	COMBO PREMIUM 9.5
Caudal (m ³ /h - bar)	5.5 - 0,4	7 - 0,4	9.5 - 0,4
Volume do tanque (L)	25	25	40
Entrada / Saída (mm)	38 - 32 - 25		
Tensão nominal (VAC / Hz)	230 / 50		
Potência (Watts)	40	55	90
Grau de protecção (I.P.)	X5		
Tamanho do filtro	380 x 460	380 x 460	380 x 660
Quantidade de Aqualoon (g)	350	350	700

4. INSTALAÇÃO

Desempacotar o sistema de filtragem

Remover cuidadosamente todos os componentes do produto da embalagem antes de iniciar a instalação.

Cuidado de utilização:

Não utilizar com produtos que contenham floculante ou PHMS / Active Oxygen, risco de entupimento do meio filtrante. Se isto acontecer, fazer retrolavagem e, se necessário, lavar o Aqualoon à máquina com água fria.

INSTALAÇÃO DO FILTRO

Para instalar a bomba e o filter, proceder como se segue:

- Nunca cubra a bomba e filter para evitar o sobreaquecimento.
- A bomba não deve ser colocada acima do nível da água, pois não é auto-ferrante e existe um elevado risco de ficar seca ou de as bolhas de ar não serem visíveis. Os danos resultantes do funcionamento em seco da bomba não são cobertos pela garantia.
- Colocar a bomba e o filter sobre uma base plana e estável num local com ventilação e protecção suficiente contra a luz solar, e facilmente acessível para

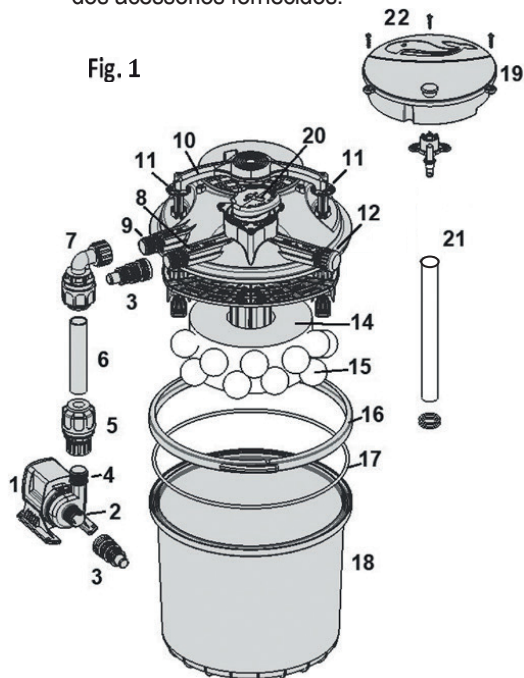
trabalhos de manutenção, seguindo as sugestões abaixo.

- O filtro deve ser instalado verticalmente a pelo menos 3,5 metros da borda da piscina e garantir que não possa cair na água. Assegurar-se de que existe espaço suficiente em redor do filter para limpeza e manutenção.
- Não operar o filter a pressões superiores a 0,4 bar. Posicione o filter de modo que as ligações das mangueiras de entrada e saída já estejam de frente para a piscina para evitar dobras ou dobras desnecessárias das mangueiras de ligação.
- Recomenda-se a utilização de mangueiras na entrada e saída de água que sejam iguais entre si e tenham um diâmetro igual ou maior do que o diâmetro dos acessórios fornecidos.

PRIMEIRA INSTALAÇÃO

- Ligar a ligação 3 à aspiração da bomba 2 ;
- Ligar a ligação 5 à saída da bomba 4 ;
- Inserir e fix o tubo 6 no encaixe 5 ;
- Inserir o encaixe 7 no tubo 6 e fix it ;
- Ligar a conexão 7 à entrada 9 do filter ;
- Ligar a ligação 3 à tomada 8 do filter.
- Ligar a mangueira que vem do ralo da piscina à ligação 3 da bomba ;
- Ligar a mangueira de retorno do filter à piscina; Ligar a mangueira de retorno do filter à piscina;
- Se a bomba não descansar correctamente no solo, soltar as porcas de anel cinzento nas ligações 5 e 7 para ajustar a altura da ligação. Em seguida, apertar as porcas com anéis.
- Verificar se a válvula desviadora está na posição «FILTRO».
- Só depois de ter feito todas as ligações acima mencionadas é que deve ligar o cabo da bomba à fonte de alimentação.

Fig. 1



IMPORTANTE : O cartão electrónico integrado na bomba foi programado para garantir 3 níveis de protecção:

Protecção contra o bloqueio do rotor :

Pode ocorrer um bloqueio ou um funcionamento anormal do rotor devido a um entupimento excessivo. Neste caso, a placa electrónica interna fará 20 tentativas para ligar a bomba, seguidas de um curto intervalo de tempo e depois mais 20 tentativas para reiniciar correctamente a bomba. Se a bomba não arrancar automaticamente após as 20+20 tentativas, a placa electrónica interna permanecerá ligada mas o motor parará. Neste caso, para reiniciar a bomba, será necessário remover e reinserir a ficha na tomada.

Protecção contra funcionamento a seco e sobreaquecimento térmico:

Esta protecção entra em acção se a bomba funcionar sem água ou se o motor sobreaquecer. Em ambos os casos, a bomba pára. O motor também pára quando a bomba já não é abastecida com água. Tal como acima, para reiniciar a bomba será necessário remover e reinserir a ficha na tomada.

ATENÇÃO : Não subestimar a força magnética do conjunto do rotor. Se acidentalmente perder a aderência e o eixo atingir o rolamento traseiro de cerâmica pura, o risco de danificar o rolamento ou a chumaceira é muito elevado. Tais danos resultarão na

substituição da peça danificada.

5. LIMPEZA

LIMPEZA DOS MEIOS FILTRANTES COM O SISTEMA PATENTEADO

A unidade filtrante COMBO PREMIUM está equipada com um sistema patenteado que facilita a limpeza das esponjas e dos meios filtrantes sem ter de abrir o filter.

OPERAÇÕES DE LIMPEZA

- Parar a bomba ligada à filter, removendo a fonte de alimentação.
- Levantar o manípulo 10 até que bloqueie.
- Rodar os dois selectores 11 'FILTER/CLEAN' em linha com a palavra CLEAN.
- Pressione o interruptor 20 flow com a palma da mão e rode-o no sentido dos ponteiros do relógio até parar. Agora solte-o.
- Reativar a bomba, ligando-a novamente à fonte de alimentação.
- Pressione o manípulo 10 até que a esponja e fibre sejam esmagados. Repita a operação até a água que sai da mangueira de drenagem estar limpa (Tenha cuidado se a água contiver cloro, drenar num local adequado, conservando as plantas e a erva). Este sistema de limpeza utiliza a água da piscina, por isso, uma vez limpas as esponjas, devolver a piscina ao nível desejado.

RESTABELECIMENTO

DAS

OPERAÇÕES DE FILTRAGEM

- Agora levante a pega 10 até que feche.
- Parar a bomba ligada à filter, removendo a fonte de alimentação.
- Com a pega 10 levantada, rodar o interruptor selector 11 «FILTER/CLEAN» em linha com a marcação «FILTER».
- Baixar a pega 10 até que bloqueie.
- Pressione o interruptor 20 flow com a palma da mão e rode-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até parar. Agora solte-o.
- Retire a ligação 13 do tubo de escape e feche-a com a ficha 12.
- Reativar a bomba, ligando-a novamente à fonte de alimentação.

MANUTENÇÃO DO FILTRO - LIMPEZA E SUBSTITUIÇÃO DE ESPONJAS E MEIOS FILTRANTES

AVISO : desligar sempre a bomba da rede antes de efectuar qualquer operação de manutenção.

- Uma vez a bomba desligada da rede, é aconselhável remover os tubos de entrada e saída de água para trabalhar sem qualquer obstrução.
- Nunca abrir o anel metálico 16 antes de desligar a bomba.
- Abrir o anel metálico de vedação 16.
- Retirar a tampa filter, prestando atenção à vedação. Esta deve ser

lavada e possivelmente lubrificada (apenas massa de silicone) para utilização futura.

- Retirar as esponjas e a fibre e lavá-las com água corrente ou substituí-las.
- Remover a grelha do fundo do filter e lavar bem a área por baixo sob água corrente.
- Remontar o filter seguindo os passos descritos acima na ordem inversa.
- Verificar se a vedação 17 na tampa está correctamente posicionada.

6. MANUTENÇÃO E WINTERIZAÇÃO

Para um funcionamento correcto e efficient, a bomba requer uma manutenção periódica simples mas necessária. Primeiro, retirar a ficha da tomada e proceder da seguinte forma:

1. Soltar o anel de bloqueio da voluta puxando a lingueta para fora.
2. Retirar o anel.
3. Retirar a caixa da bomba rodando-a e puxando-a ao mesmo tempo para a frente (em caso de sujidade, isto pode exigir alguma força).
4. Remover o rotor completo com a flange.
5. Lavar sob água corrente, utilizando uma escova de dentes para remover quaisquer incrustações.
6. Remontar na ordem inversa, assegurando que o selo está na posição

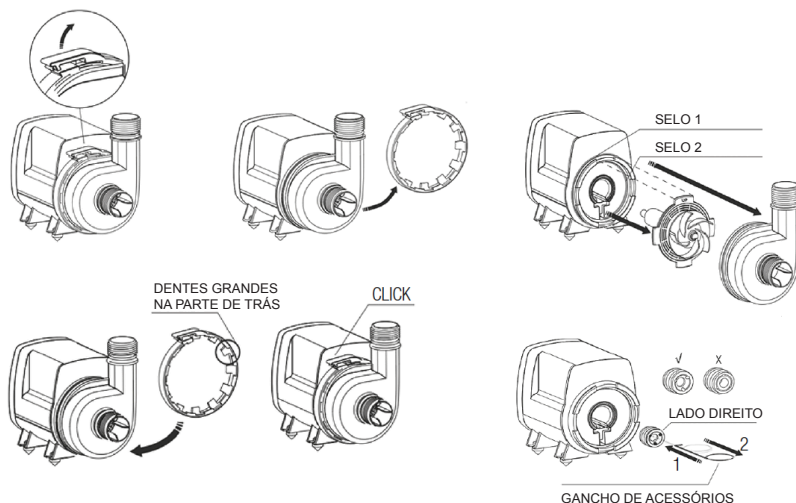
correcta e inserir a voluta, molhando o selo para facilitar a inserção.

7. Substituir o anel com os dentes maiores virados para a bomba e fechá-lo, pressionando a aba até ouvir um «clique». Qualquer dano no selo, mesmo que menor, pode afectar seriamente o desempenho da bomba e exigirá a sua substituição.

MANUTENÇÃO E SUBSTITUIÇÃO EXTRAORDINÁRIA DO CONJUNTO DO ROTOR

Para a limpeza completa ou substituição do conjunto do rotor, proceder da seguinte forma: repetir as operações de abertura conforme indicado nos pontos 1, 2, 3, 4 do parágrafo

de manutenção. Inserir o gancho fornecido dentro da manga da bomba. Prender o mancal e puxá-lo para fora. Limpar o mancal sob água corrente (não utilizar quaisquer detergentes ou produtos de limpeza de qualquer tipo, pois poluem a água: recomendamos a utilização de uma solução de água e vinagre utilizando uma escova macia para remover depósitos de calcário. Se estiver muito gasta, substituí-la por uma nova. Colocar o rolamento de volta na manga da bomba depois de o molhar e empurrá-lo completamente.



PERÍODO DE VERÃO

O filter e a bomba devem ser protegidos contra o congelamento. O aparelho deve ser desligado durante a estação de Inverno. Retirar toda a água do filter e bombear, desmontá-lo e armazená-lo num local abrigado e seco. Remover o conjunto do rotor da bomba, lavá-lo cuidadosamente, e armazenar a bomba e o rotor separadamente. Armazenar a unidade e os acessórios numa área seca e com temperatura controlada, 0 / 40 graus Celsius. Recomenda-se manter o filter aberto durante o armazenamento. Pode reutilizar a embalagem original para armazenar o produto e os seus acessórios.

ADVERTÊNCIA!

Os depósitos de calcário e o desgaste natural dos componentes podem causar um aumento do ruído da bomba, mas não afectam de forma alguma o funcionamento adequado da bomba. Neste caso, recomendamos a substituição de toda a turbina.

7. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Malfunctions ou avarias	Causa	Solução
A pressão é demasiado baixo	O filtro a montante está entupido, a bomba não recebe água suficiente.	Limpar o filtro a montante, verificar a linha de sucção e o nível da água
O ar está na bomba	Uma fuga está presente no lado de sucção da bomba	Reaperte as ligações da mangueira e aperte os parafusos
		Soltar a tampa transparente do cartucho do filtro (não desaparafusar completamente) para libertar o ar retido. Aparafusar bem a tampa quando todo o ar tiver escapado.
O filtro tem uma fuga	O selo está danificado	Verificar o selo e substituí-la, se necessário
A bomba não funciona	A bomba não está ligada	Verifique a ficha e o cabo de alimentação
	O disjuntor de corrente residual (RCD) disparou	Reiniciar o disjuntor de corrente residual RCD. Se voltar a disparar imediatamente, a bomba ou os controlos estão defeituosos.
	O motor da bomba está defeituoso	Substituir a bomba inteira

Para mais informações técnicas, peças em falta ou em caso de reclamação, por favor contacte o seu revendedor.

8. GARANTIA

O fabricante garante a segurança e fiabilidade operacional apenas nas seguintes condições:

- A unidade de filtração é instalada de acordo com as instruções de instalação e operada de acordo com as instruções de operação.

- Só podem ser utilizadas peças

sobressalentes originais para reparações (as peças de desgaste não são cobertas pela garantia).

As seguintes peças de desgaste não estão cobertas pela garantia:

- todos os O-rings de vedação
- os selos do anel deslizante
- o rotor e a turbina.

Este produto é garantido por 5 anos a partir da data de compra. Esta garantia inclui a substituição gratuita de peças defeituosas ou do aparelho, sendo a escolha deixada à livre iniciativa do vendedor, sujeita a utilização de acordo com as instruções.

Esta garantia cobre igualmente todas as consequências de defeitos ou falhas ocultas (artigo 1641 e seguintes do Código Civil).

Condições de validade da garantia: o aparelho deve ter sido sempre manuseado correctamente, seguindo as instruções deste manual. O aparelho não deve ter sido modificado ou reparado por outra pessoa que não o Serviço Pós-Venda autorizado.

A garantia é nula nos seguintes casos:

- incumprimento das instruções (em particular, falta de protecção contra a geada, bombeamento de areia, funcionamento a seco, ligação eléctrica incorrecta, etc.),
- tentativas de reparação do aparelho,
- modificações técnicas do dispositivo,
- utilização de peças sobressalentes não originais,
- danos/acções maliciosas (por exemplo, deixar cair ou danificar o dispositivo),
- utilização inadequada (por exemplo, utilização industrial, funcionamento contínuo), e em particular: passagem

de partículas duras e pesadas (pedras), passagem de uma quantidade excessiva de areia, água salgada, água com elevado teor de cal, etc,

- falta de manutenção ou limpeza.

Peças excluídas da garantia, para além dos primeiros 6 meses (se estas peças forem fornecidas com a bomba): arame de suspensão, acoplamento, tubo de descarga, caldo e tubo de descarga, válvula, tampões, chave do filtro, filtro e bexiga do tanque.

O serviço de garantia ou substituição por um novo produto durante o período de garantia não prolonga o período de garantia original.

Os aparelhos sob garantia são manuseados pelo retalhista do produto. O produto deve ser acompanhado de todos os seus acessórios e do recibo ou factura original, bem como de uma carta explicando o motivo da devolução ou os sintomas da avaria. ou os sintomas da avaria.

INFORMAÇÃO:

1. Caso o seu aparelho deixe de funcionar, verifique primeiro se existem outras razões, tais como uma interrupção do fornecimento de energia ou um manuseamento incorrecto.

2. No caso de uma reparação, certifique-se de que o aparelho defeituoso é acompanhado dos seguintes documentos:

-factura

-descrição da falha (uma descrição o mais exacta possível acelerará a reparação).

3. Antes de enviar a sua unidade, retire todos os acessórios que não fazem parte dos componentes originais fornecidos com a bomba. Não assumimos a responsabilidade por quaisquer acessórios em falta quando a bomba é entregue.

Para obter uma lista das peças disponíveis, queira contactar o seu revendedor.

A ODREA fará todos os esforços para fornecer as principais peças sobressalentes para este produto, dentro e fora do período de garantia. O período de garantia é de 5 anos a partir da data de fabrico do produto, que aparece na chapa de identificação.

Em caso de reclamação de garantia ou avaria, queira contactar exclusivamente o seu revendedor. Uma intervenção de garantia ou uma troca com um novo produto durante

o período de garantia O período de garantia não prolonga o período de garantia original.

Apenas para países da UE.



Não atirar dispositivos eléctricos/electrónicos para o lixo!

De acordo com a Directiva da UE 2012/19/UE sobre equipamento eléctrico e electrónico antigo e a sua implementação na legislação nacional, os dispositivos usados deste tipo devem ser recolhidos separadamente para reciclagem, de acordo com os regulamentos de protecção ambiental. Em caso de dúvidas, queira contactar o seu serviço local de eliminação de resíduos.





ODREA
65 Rue de Luzais,
38070 Saint-Quentin-Fallavier
FRANCE